Juni 4, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

# GERICK CROES TA LOGRA E TITULO ACADEMICO DI MASTER OF LAWS (LL.M.) CU DOS MASTERPROFIEL: LEGALE RECHTSPRAKTIJK & FISCAAL RECHT





PG. 8



INVERSION MIYONARIO PA YUDA ECONOMIA DEN PANDEMIA

# ECOGAS A DESCARGA E PROME BARCO DI LPG DI GAS

PG.6-7

# No a keda Ministerio Publico nada mas di hiba un ritmo di morocoy den caso di Avestruz

**MINISTERIO** Publico y Landsrecherche a hinca nan mes den otro situacion político caminda nan tin cu trata di saca nan mes, mirando cu loke inicialmente nan a spera di haya den e tipo di casonan aki, no a surti efecto.

*Laga Benny Sevinger bay liber n'e momentonan aki, simplemente no ta un opcion político, ya cu e pensamento inicial cu dor di detene e candidato di AVP net prome cu eleccion lo a afecta e balansa di opinión di pueblo votador, no tabatin efecto.*

A laga varios sospechoso y testigonan den liberdad caba y hasta casa di Benny Sevinger a ser poni den libertad despues cu el a wordo deteni hunto cu su esposo y ayera Huez Comisario a dicidi cu no por laga e persona di fam Piet Susebeek den liberdad y a prolonga su detencion riba petición di Fiscal.

Segun e dianan ta pasando e impresión cu e propio Ministerio Publico ta creando ta cu e investigacion lo sigui awor riba ritmo di morocoy, caminda lo interoga e mandatario tur dia, haciendo solamente algun pregunta pa despues sigui e siguiente dia cu e interogacion.

E tactica di pone presión cu a wordo usa den pasado, tambe ta wordo aplica den e caso aki, esta di sera hende, presionanan pa duna declaración cu autoridadnan por usa y asina nan ta sigui pisca pa haya información necesario pa bay tres di e Parlamentario Sevinger.

Informacionnan for di paden ta mustra cu tin momentonan di interogacion cu ta dura algun ora, pero tambe den sesionnan caminda dos pa tres pregunta ta ser haci y ta sigui e siguiente dia den otro estilo di pone presion riba esnan envolví.

AWEMainta a yega di mustra esaki caba esta cu ta inaceptabel cu aparatonan hudicial ta wordo usa cu finnan político nan tras y den caso di Avestruz, ta sinta algún Parlamentario di MEP, caminda líder di e fracción Tjon, t'esun cu a insisti p'e investigacion tuma lugar, mientras cu su persona ta esposo di Hefe di Polis, Vanessa Kock-Tjon.

Rocco Tjon ta riba lista di partido MEP, ta rival político di Benny Sevinger y sin duda por papia di influencia político den e caso aki caminda Landsrecherche cu bendicion di Ministerio Publico, a pone presion den un forma inprescendibel riba ciudadanonan yega na Benny Sevinger, buscando infomracion cu cual nan por sigui c'un caso penal contra di e Parlametario aki.

Un biaha mas tin cu mustra aki cu Benny Sevinger den pasado den e funcion di Vice Prome Minister di Gabinete Mike Eman, na varios ocasión a representa Reino Hulandes, a papia como representaetante di Reino y ta algo cu tambe tin cu hunga un rol den e tipo di investigacionnan aki.

Sin duda tin cu respeta Ministerio Publico, e rol grandi cu e ta hunga den nos sistema democrático, pero na mes momento e rol grandi ey, bou di ningun circunstancia por ser permiti cu e poder hudicial aki ta haci y deshaci, hasta malusando e poder aki, perhudicando ciudadanonan di e país aki  manera cu nan kier pa saca informacionnan cu nan kier.

Falta solamente tres siman pa eleccion  y e posición cu Ministerio Publico y Landsrecherche a hinca nan mes aden cu e rapidez cu kier a bin cu e caso aki prome cu eleccion, ta bolbe lanta e duda grandi cu a bin ta creciendo den e proceso hudicial aki na Aruba.

# Nota resaltante ta cu grito político di "mega debe" ya no ta factor den campaña electoral

E grito político cu tabata central durante di eleccion 2017, tabata e palabranan "Mega Debe" caminda den tur mensahe político di principalmente partido MEP, a usa esaki como arma político contra di Gabinete Mike Eman.

Hunto cu e grito di Mega Debe, e líder di MEP, Evelyn Wever Croes a sigura pueblo cu MEP lo drenta Gobierno cu solucion den man, cu lo no tuma medida contra pueblo, ta sigura cu nan lo haya gasolin mas barata pa pueblo y cu lo reduci prijs di awa y corriente.

Na mes momento a ser mustra tambe cu lo elimina criminalidad, cu lo reduci edad di pensioen, cu lo elimina AruParking ya cu e ta perhudicando negoshinan den centro di Oranjestad, pero nada, absolutamente nada di esakinan a wordo cumpli.

Awor den e campaña electoral actual, ta solamente na un ocasion Prome Minister demisionario a tribi di bin dilanti y usa e palabra debe, ya cu e mega debe di 2017, awor bou di su gobernacion a bira un multi mega debe.

Pa completa obra e mesun Prome Minister na varios ocasion a mustra publicamente cu su Gobierno y partido MEP, simplemente no sa con Aruba tin cu bay paga e debe gigantesco aki y tur esaki despues cu el a bay di acuerdo pa busca e placa for di Hulanda.

Ta mescos cu un hende bay un banco y yega na un acuerdo pa un préstamo, pero ta despues e ta bin realisa cu loke el a firma pa haya, no t'e solución cu e tabata desea y el a hinca su mes den problema for di momento cu el a firma.

Pandemia a inicia for di luna di maart di 2020, caminda henter e economía a pega mescos cu e sector comercial, turístico y e país a keda paralisa loke a pone cu mester a busca ayudo financiero for di Hulanda.

Ta for di maart 2020 e situacion aki a lanta cabes, caminda Prome Minister y líder di MEP a reuni cu Hulanda, a biaha na varios ocasión pa Hulanda, a acepta condicionnan cu Hulanda e pone riba mesa, el a firma esakinan cu den nomber di Aruba e ta di acuerdo cu esakinan.

Pues a pasa un aña caba cu Hulanda ta yudando Aruba y awor dilanti di eleccion e mesun Prome Minister aki ta bin dilanti y bisa cu mester di un Gobierno solido pa bay atende cu Hulanda con lo paga e debe aki bek.

Awor ta bay negocia mientras cu pa mas c'un aña caba por a cuminsa cu e proceso aki di dialoga, no solamente cu Hulanda, pero cu tur gremio y instancianan aki na Aruba pa mira con ta para hunto pa atende cu e situacion aki.

Den ultimo lunanan, ta prácticamente Gobierno na Den Haag hunto cu IMF ta determinando con Aruba ta wordo goberna ya cu no tin ningún otro líder den e Gobierno aki cu a lanta y para banda di pueblo.
Ora cu a lansa e grito político di mega debe na 2017, pueblo por a mira unda e placa aki a bay, caminda varios proyecto a wordo realisa dor di Gabinete Mike Eman den nomber di pueblo, pero awor e debe ta ainda mucho mas grandi, pero ningún caminda, den ningún bario por mira un solo proyecto di Gabinete Evelyn Wever Croes na fabor di pueblo.

Nada a wordo haci y MEP no tin grito di campaña n'e momentonan aki, pa kita e atencion negativo cu e tin den pueblo n'e momentonan aki y awor ta papiando cu tin cu mira con ta bay paga e debe aki.

# Gabinete demisionario Wever Croes ta obstaculizando proceso di gobernacion di proximo gabinete

**NO** ta prome biaha y lo no ta ultimo tampoco, c'un Gobierno di signatura di MEP, na momento cu e sinti cu pueblo lo no brinda e partido e confiansa pa regresa bek den gobernacion, ta crea situacionnan problematico cu no ta haci nada fácil p'e Gobierno nobo cu lo bin tuma over.

Den pasado esaki a keda demostra caba pa algún Gabinete di Nel Oduber y e biaha aki e situacion ta mustra di lo bira mesun cos, cu hopi asunto scondi, hopi decision tuma sin cu Parlamento mes ta na altura di esakinan y loke ta mas serio ainda, sin informa pueblo manera cu MEP a priminti di lo haci, kico ta spera nan den tempo dilanti.

Ora cu scucha líder di MEP, Evelyn Wever Croes bin dilanti y declara cu su partido ta "e Gobierno nobo mester ta serio y fuerte pa negocia con ta bay paga e debe bek," e mensahe mester ta 'loud and clear" pa tur hende y pa tur sector.

Ta apenas un luna pasa Minister Xiomara Maduro dia 4 di mei pa ser exacto, ta declara cu e ultimo raport di IMF, ta confirma cu Gabinete Wever Croes, a hiba un maneho financiero y económico responsable, pero sin splica riba e fecha ey, di con su Gobierno ainda no por keda cla cu presupuesto 2021.

Den pasado na varios ocasión Prome Minister Evelyn Wever Croes a declara cu Hulanda tambe ta contento cu maneho di su Gobierno, pero ta mesun líder di MEP aki ta bin dilanti awor y declara cu mester bay mira, no con pero bay mira con ta bay paga e debe bek.

MEP ta den Gobierno pa cuater aña caba y si awe e partido aki no sa con e tin cu atende cu asuntonan asina serio di e país, ta di con nan kier pretende cu nan mester bin bek den gobernacion di e país.

Es mas cu introduccion di diferente medida for di 2017 manera aumento di BBO, aumento di accijns, aumento di belasting riba tereno y diferente otro medida mas, Gabinete Wever Croes a haya miyones adicional y awor t'e propio Evelyn líder di MEP, a dicidi di bay di acuerdo cu Hulanda pa introduci un medida bou nomber di BTW cu ta ser menciona cu esaki lo por ta 12 of 18% cu pueblo lo tin cu bay paga.

Loke e líder di MEP a bin ta haciendo y esaki ta un tradicion y herencia di e partido geel, ta di entrega na pueblo bek, un país cu no a conoce progreso, cu no a conoce ningún proyecto di e Gobierno aki, cu no a mira ningun promesa haci pa MEP y otronan na pueblo, wordo realisa.

Na momento cu e líder di e país, cu ta líder di partido MEP ta bin dilanti y bisa cu e no sa con ta bay paga e debe na Hulanda bek, ta mescos cu e bisa pueblo cu su persona y su partido no tin solucion pa pueblo.

Na 2017 e mesun líder di MEP aki pa simannan largo a sigura pueblo cu e lo atende y soluciona e situacion financiero di e país, sin cu e lo tuma medida, pero ta bay laga e pueblo aki como e Gobierno cu mas medida a introduci y pa colmo ta lagando un tipo di 'voorschot' di mas medida cu ainda tin cu bin for di e Landenpakket.

Según e slogan di su partido MEP, esta 'hunto nos lo avanza' no por ta cuadra cu e pensamento di e líder Evelyn cu ainda e no sa con ta bay paga e debe bek na Hulanda, mientras cu for di 2017 na tur momento cu su Gobierno tabatin mester di mas placa, el a gara cartera di pueblo y saca placa manera cu e tabata kier. Ta realmente increibel pa un Prome Minister cu a firma tur e acuerdonan cu Hulanda, sin nunca a hiba dialogo cu ningun gremio y ni cu Parlamento, awe ta papia cu mester di un Gobierno fuerte y solido pa bay atende con ta paga e debe cu Hulanda bek, confirmando cu Evelyn Wever Croes mes di e forma aki, ta considera cu su Gobierno cu POR y RED tabata un desaster.

MEP a pone y ta sigui pone obstaculonan p'e próximo Gobierno, caminda tin decisionnan cu ta wordo tuma cu no tan a beneficio di e interes general pero nan no ta kibra nan cabes cu esaki.

# Pueblo ta denuncia: "Nieuwe PG ligt in bed met Eveline"

**CU** e detencion di candidato politico di AVP, Benny Sevinger e impresion cu tur esaki ta trata di un "draaiboek" politico ta aun bira mas obvio. 30 Dia exactamente prome cu eleccion di 25 di juni 2021, den e mesun forma cu a wordo haci na 2017 kier trata na influencia e resultado di un proceso democratico riba nos pais.

*Pueblo di Aruba a pensa cu yegada di e Procurador General nobo Ter Stege lo tin un maneho mas critico y a-politico di parti di OM. Pero esaki a resulta cu no t'asina.*

E pacto entre OM y MEP ta continua, pa kibra e forsa di e partido opositor. Durante manifestacionnan na fabor di Benny Sevinger locual tabata resona bou di e hendenan den comunidad ta "PG ligt in bed met Eveline". Bo lo pensa cu nan lo haci'e menos bisto of bin cu otro strategia, pero nada di esey.

Esaki pa describi e relacion y e peliger na momento cu bo tin un indicacionnan fuerte cu Ministerio Publico ta actuando den un forma politico na fabor di un politieke partij esta MEP.

Na momento cu e poder hudicial kier interveni den e poder politico (legislativo of ehecutivo) esaki ta bira sumamente peligroso pa nos Estado di Derecho.

Na 2017 exactamente 30 dia prome cu eleccion di 22 di september 2017 a detene candidato di AVP e tempo ey Paul Croes pa investigacion.

*Awor na 2021, e historia ta ripiti. 30 dia prome cu eleccion bo ta detene Benny Sevinger pa investigacion.*

Den boca di pueblo Ministerio Publico a perde hopi credibilidad di ta un instituto imparcial y a-politico. Locual ta Landsrecherche esaki a bira un instrumento di partido MEP pa por bringa nan oponentenan politico fuerte.

Nos como e di cuatro poder den nos sociedad ta nos deber di vocifera e preocupacion cu ta reina den nos comunidad. Pueblo ta rabia.

*Simpatisantenan di AVP y particularmente di Benny Sevinger no ta mira henter e asunto aki como persecucion politico.*

Dia 25 di juni awor ta premira cu e apoyo pa Sevinger di AVP ta bastante grandi y abrumador. Varios miembro di partido AVP a sali denuncia henter e "timming" y e forma di proceder di Landsrecherche y tambe OM den henter e proceso aki.

Corda semper Husticia mester actua semper balansa y imparcial y no den un solo direccion, ni ora ta combini.

Inversion miyonario pa yuda economia den pandemia

# EcoGas a descarga e prome barco di LPG di gas

**NA** december EcoGas a cuminsa cu instalacion di e tankinan grandi pa almacena LPG gas, pa bende cu comercio di nos isla. Pa por abastece e demanda, EcoGas a adkiri tankinan grandi, capas pa tur momento tin suficiente gas pa cumpli cu demanda di mercado.

E tankinan instala na Barcadera ta instala strategicamente pa barconan por mara y via un tubo tranferi e gas p'e tankinan. E luna aki a keda cla cu instalacion di e tankinan y dialuna a habri cu yegada di e prome barco di LPG pa cu a bin descarga gas pa EcoGas.

E tuberia ta di 310 meter y a dura seis luna pa traha riba e instalacion, cu ta inclui tanki y tuberia y tur instrumentacion.

George de Nobrega, Gerente General di EcoGas, a indica cu e prome barco cu nan a haya, ta pa trece un cargamento di 1.3 miyon liter di LPG Gas. E gas ta p'e mercado comercial di Aruba y pa awor ta want'e te eynan. E proyecto aki tin un inversion di mas cu 6 miyon florin.

E rol di e compania Admiral LPG Services di Panama tabata pa diseña y construi e facilidad. Jose Morales, Presidente di Admiral LPG Services, a indica cu nan a haci tur trabou di ingenieria y logistica.

E construccion di e planta tabata haci dor di un compania Arubiano mes y esey ta algo di hopi orguyo pa Aruba. E ta un transferencia di tecnologia hopi importante, pasobra ta keda personal califica pa tipo di obra asina aki. E idea tabata di algun tempo caba, pero ora MetaCorp a opta pa aumenta inversionnan den pandemia, e proyecto aki a bin na luz di dia atrobe. A start den luna di november 2020, unda a cuminsa cu cumpramento di ekipo y material. A termina cu e trabou den luna di mei ultimo.

Admiral LPG Services ta na Aruba pa supervisa e prome 'descarga' y tambe pa ofrece mas entrenamento n'e personal. A haci esey na momento cu a traha e prome facilidad. Tambe awor ta den e parti di training y pa laga tur cos cla, p'asina hende local por traha.

Jose Morales ta orguyoso di e proyecto y a felicita comunidad di Aruba, pasobra esaki ta un avance importante pa loke ta economia di e pais y ta trece hopi beneficio p'e consumidornan.



E inversion aki ta hisa e capacidad di EcoGas pa suministra e mercado local cu gas. Cada tanki ta di 120 mil galon, pero awor a hisa na 360 mil galon. EcoGas tabatin dos tanki chikito di 30 mil galon, pero cu e adkisicion nobo, ta pone cu e capacidad a aumenta te na 420 mil galon di gas.



"Nos no ta stop di inverti den nos economia. Mi a yega di bisa na mas di un ocasion caba, si nos mes no ta kere den nos pais, ken si lo kere aden?', asina Eddie de Veer, Director di MetaCorp Aruba a duna di conoce cu un sonrisa riba su cara.

E ta mira e proyecto cu hopi orguyo, pasobra ta mira final di un idea, cu a comberti den un plan, den un proyecto y cu awor ta den pleno ehecucion y operacion.

>>

<< “Nos ta consiente di nos responabilidad corporativo y cu comunidad ta conta cu nos ta sigui inverti y desaroya. Nos ta haci’e pasobra nos ta Arubiano y nos semper a para cu nos schouder bou di nos economia ora mas nos pais tabatin mester”, asina Eddie de Veer a sigura.

E ta corda e rol di su welo tempo cu Lago a bin establece na Aruba y despues di su tata, ora cu Lago a sera y cu nos pais a bay den turismo.

T’e ora ey MetaCorp a dicidi di, banda di nan negoshinan di cine y refresco, pa sigui den e industria di concreto, di hotel, di cerbes, di desperdicio, den laundry y awor tambe den negoshi di gas.

“Den e discurso di mi tata na celebracion di 100 aña di MetaCorp, el a anuncia cu e compania ta cla p’e siguiente 100 añanan di crecemento y desaroyo. Y e tabatin’e den serio”, asina Eddie de Veer a termina bisando.

MetaCorp, como compania madre di EcoGas tabatin palabranan di elogio so y admiracion p’e trabou duro cu e ekipo completo a desplega den preparacion y realisacion di e proyecto aki.







**Tocante EcoGas**

EcoGas a bira un realidad den aña 2018. Nan ta situa riba un tereno banda di ATCO Concrete na Barcadera. Meta di e compania nobo aki ta pa maneha gas comercial pa restaurantnan, hotel, laundry y tur otro negoshi cu ta rekeri gas pa nan por opera. Claro cu e compania ta percura pa mas cupo di trabou.

EcoGas ta un subsidiario di MetaCorp, e unico compania netamente Arubiano cu ta existi pa 100 aña continuo y cu ta sigui inverti, innova y desaroya riba nos isla.

## Gerick Croes ta logra e titulo academico di Master of Laws (LL.M.) cu dos masterprofiel: Legale Rechtspraktijk & Fiscaal Recht



**E** capitulo di Gerick Croes como studiante di derecho a inicia na Universidad di Aruba na 2016. Den un periodo di exactamente tres aña na 2019 el a termina su "Bachelor of Laws" y continua mesora cu e opleiding di "Master of Laws". Gerick Croes ta un persona hopi determina, comprometi y ta hopi pashona cu su estudio di Ley. E combinacion di e caracteristicanan aki a fungi como ingredientenan pa logra exito.

E facultad di derecho di Universidad di Aruba conoce actualmente tres specialisacion yama "profielaantekeningen" cu por wordo escogi entre nan. Den e aña academico 2019/2020, Gerick a scoge pa tur e materianan cu ta cai bou e masterprofiel 'legale rechtspraktijk'. El a termina esaki den 1 aña scirbiendo un tesis dirigi riba e area di nos leynan/proceso penal referente e introducción di un competencia pa autoridadnan policial hack den aparatonan automatisa cu un elemento cu ta evalua esaki den e luz di e derechonan di privacidad cu ta ancra den tratado Europeo di derechonan humano.
E defensa di e tesis aki tabata na december 2020 ultimo.
Den liñanan grandi por duna e siguiente descripcion. E tesis a pone enfasis riba un competencia nobo cu nos autoridadnan investigativo por aplica ora di haci investigacion den aparatonan automatisa. E competencia specifico ta cu autoridadnan por drenta den bo gadget tecnologico y haci investigacion den sea un computer, smartphone, tablet of google drive. Con nan ta haya aceso? E aceso ta sosode via aplicacion di un software cu ta permiti nan por hack den e aparato automatisa p'asina por haci investigacion relaciona cu hechonan castigabel pa ley. Meta di e tesis tabata pa evalua e competencia nobo aki den e lus di e derecho riba privacidad cu ta wordo protegi pa Tratado Europeo di Derechonan Humano. Pesey e pregunta cardinal den e tesis tabata: Si e competencia pa hack den un aparato automatisa ta compatible cu loke art. 8 EVRM ta prescribi? Cu otro palabra ta evalua si aplicacion di e competencianan aki pa autoridadnan investigativo ta cumpli cu e condicionan di e articulo ey.
Pero importante ta tambe pa evalua si e lo ta cumpliendo cu loke Corte Europeo di Derecho Humano a stipula como criteria ora di haci uso di un competencia pa infiltra den p.e. un computer, smartphone of applicacion digital. E prome condicionan cu e articulo mes ta stipula e competencia nobo lo ta cumpliendo cune.

**Por a conclui den liñanan grandi lo siguiente.**
Pa loke ta trata e nivel minimo di garantia cu e competencia di hack dor di autoridadnan policial mester dispone di dje, esaki NO ta wordo cumpli cune. Algun ehempel tin di haber cu e nivel di previsibilidad di e ley. E alcanse di e competencia ta uno ilimita den e sentido cu autoridadnan lo por hack un computer y sende e webcam of e microfono di e aparato automatisa den un cas. Den mesun rosea un auto cu sistema automatisa lo por wordo infiltra.

Despues di a defende e prome scriptie, Gerick Croes a continua su estudio den e aña academico 2020/2021 cu un 'masterprofiel' nobo cu e facultad di derecho a introduci. E masterprofiel aki ta enfoca riba belastingen 'fiscaal recht'. E materianan aki a wordo completa cu resultadonan admirabel. Pero pa por a logra concretisa e profielaantekening aki, Gerick Croes mester a traha otro tesis dirigi riba e tereno di belasting. E tema central di su scriptie tabata: E compatibilidad di e uso di informacion obteni bou compulsion y un obligacion di duna informacion na autoridadnan fiscal cu e derecho pa no incrimina bo mes den lus di e Tratado Europeo di derechonan humano.

Pregunta cardinal den e tesis aki tabata. Te con leu lo por haci uso di informacion obteni bou un obligacion pa metanan penal of pa impone sancionnan teniendo cuenta cu e derecho di un persona pa no incrimina su mes for di perspectiva di tratado Europeo di Derechonan Humano. E contenido di e scriptie ta resalta lo siguiente. Cu tur ciudadano como pagador di belasting tin e obligacion segun segun ley pa duna informacion na Departamento di Impuesto p'asina su posicion fiscal por wordo determina. Cu e obligacion aki ta wordo reconoci door di Corte Europeo di derechonan humano.
E informacion cu un pagador di belasting tin cu suministra ta wordo dividi entre dos categoria. Informacion cu ta dependiente di e boluntad di e pagador di belasting y informacion cu por wordo obteni na un forma independiente di e boluntad di e pagador di belasting.

Dependiendo di e tipo di informacion cu wordo suministra esaki por of no wordo usa teniendo en cuenta e derecho di e pagador di belasting pa no incrimina su mes na un hecho castigabel of pa un hecho cu por wordo sanciona. Parti di e conclusion ta cu tin un discrepancia entre e forma con Corte Supremo (Hoge Raad) y Corte Europeo di derechonan humano ta evalua/categorisa informacion cu ta wordo duna dor di e pagador di belasting cu wordo obliga di duna informacion.
Documentonan no necesariamente mester wordo considera como informacion cu ta independiente di e boluntad di e pagador di belasting. Cu esakinan tambe por cay bou proteccion consecuentemente e derecho di no incrimina bo mes tin cu wordo salvaguardia.
Tambe a constata cu e criteria pa categorisa material/información como independiente di e boluntad di e pagador di belasting ta uno mas extenso dor di Corte Europeo di Derechonan Humano.
Adicionalmente a conclui cu Aruba no conoce un garantía cu optimalmente ta salvaguardia e derecho di e pagador di belasting pa no incrimina su mes. Durante e defensa Gerick a subraya cu Swiza si conoce un garantía cu ta exclui información fiscal di wordo usa pa metanan pa persigui un persona penalmente of impone boet.
Recapitulando, despues di un trayectoria di 4 aña como studiante di derecho, Gerick Croes a dicidi pa studia un aña adicional p'e specialisacion di impuesto. Dia 2 juni 2021 despues di a scirbi dos tesis Gerick Croes ta titula meester in de rechten cu e profiel di legale rechtspraktijk & profiel fiscaal recht.
Remarcabel ta cu Gerick ya caba tabata un graduado di e Facultad Financiero Economico y cu e logro aki Gerick Croes LL.M. B.Ec ta carga dos titulo academico.

# Aruba ta sera conoci cu su prome Proyecto multifamiliar sostenibel



**UN** comunidad residencial innovativo y exclusivamente pa nos comunidad local. Caribbean Town Villas & Apartments ta Aruba su community living project di mas nobo y mas moderno cu lo consisti di un total di 330 vivienda.

Caribbean Town Villas & Apartments ta un 'gateway' pa esnan den nos comunidad cu ta aspira pa ta donjo di nan propio cas.

Nos meta ta pa construi e promer 'gated community' vertical cu un concepto 'green' den combinacion di recursonan renobabel y tradicional. Asina nos ta percura pa integra nos cultura y tradicionan hunto cu necesidadnan y principionan di sostenibilidad.

Caribbean Town Villas & Apartments lo consisti di 4 edificio di 7 piso, 4 touwnhouse buildings di 2 piso (10 Townhouse-units pa cada edificio) y 16 bi-family one level Buildings ( 32 single homes). Caribbean Town Villas & Apartments tambe lo conta cu un Commercial Strip Building, swimming pool, multi-sport covered facility, dog park y un outdoor fitness station.

Prijs pa vivienda ta core den un range entre: AWG 150.000 – AWG 350.000
Keda pendiente pa mas informacion tocante Caribbean Town Villas & Apartments y cuminsa hasi bo sonjo di tin bo propio cas un realidad.

KPA:

# Entrante 8 di juni lo boet doño di borch'i propaganda cu no tin permiso

**CUERPO** Policial ta informa cu for di dia 8 di juni awor, fo'i e caminda grandi di aeropuerto bin abou, lo revisa y kita tur borchi di propaganda cu no tin permiso valido otorga dor di DIP.
Nan ta avisa tur doño di borchi sin permiso pa kita esaki boluntariamente. E consecuencia p'esaki lo ta Afl. 175 di boet si no ta kita e borchi segun ordo di Polis.
Lo mester pasa Warda di Polis na Playa pa busca un papel pa por reclama e borchi bek despues di a paga e 175 florin. No ta acepta cash.
Pa por pone borch'i propaganda riba caminda publico lo mester haci un peticion na DIP pa un 'precario vergunning'.
Despues cu e peticion wordo procesa, bo persona ta haya un permiso pa por pone borch'i propaganda riba caminda publico.




---

# Guarda nos Costa bayendo bon como departamento autonomo




**DEN** e dianan aki lamentablemente a nota cu aparentemente extra trahador di e departamento di Guarda nos Costa a purba lansa informacionnan robes riba funcionamento y desaroyonan den Guarda nos Costa. Tur esaki den nan afan pa pinta sea e departamento mes, e Hefe of e Minister den un luz negativo.
E trahadornan na GNC sinembargo a reacciona disgusta p'e practica aki, pasobra di berdad nan ta nota un lista di mehoransa y cu ta bisto pa tur hende cu e departamento ta creciendo. A logra adkiri autonan nobo, material nobo pa por traha cu ne, uniform nobo y sin lubida diferente curso pa capacitacion di e personal.
Guarda nos Costa ta maneha dos edificio. Un na Dakota y e otro banda di Brandweer na Aeropuerto. GNC ta controla estadia y trahamento ilegal riba nos isla, y percura pa deportacion for di nos isla.

Seleccion Nacional Arubano di Futbol a gana ultimo wega contra

# Cayman Islands den calificacion pa Mundial Qatar 2022

**NOS** seleccion nacional di futbol a biaha rumbo pa Brandenton, Florida diasabra ultimo pa hunga contra Cayman Islands y Canada.
Diaranson pasa 6'or di atardi, e prome wega a tuma lugar na stadion di IMG Academy, na unda Aruba a gana 3-1 contra Cayman Islands.
Den e prome 30 minuut d
i e wega e team contrario a logra hinca un gol di penalty, pero nos team a logra bira e resultado na nos fabor cu 2 gol net prome cu half-time. E prome marca pa Joshua John na minuut 40 y e di dos pa Terence Groothusen na minuut 45 den extra tempo.
John a logra hinca un di tres gol na minuut 75 asina haciendo nos team victorioso na final.

Esaki lo ta e di tres wega oficial pa calificacion di Mundial Qatar '22. E prome tabata contra Suriname (0-6) y e di dos contra Bermuda (0-5).



Pues claramente e team no a perde fe den nan mes y a demostra cu nos tin e abilidad pa triunfa y logra califica p'e Mundial otro aña si nos sigui asina.

Diasabra awor 8'or di anochi lo ta e siguiente wega contra Canada n'e mesun stadion. Nos ta desea tur exito pa nos seleccion.

# Club di dam Arowak ta start cu un simultaan pa aña 2021

**CLUB** di Dam Arowak ta reanuda su actividadnan di dam pa aña 2021 diaranson awor día 9 di juni pa 7:00 di anochi.
E promer actividad ta un simultaneo cu lo wordo duna dor di Rolin Croes. Como custumbre e ganador di e Campeonado di e aña anterior lo habri e actividadnan di dam cu un simultaan. Rolin a titula su mes como campeón di dam di Aruba pa aña 2020.

Un simultaan den wega di dam, ta unda 1 hungador (den e caso aki Rolin), ta hunga cu hopi hungador pareu, haciendo su zet na cada mesa. Tur hungador di dam por participa n'e simultaan di dam aki.
Dor di limitación di espacio di nos club y reglanan di DVG, nos por acepta un máximo di 20 participante n'e actividad aki. Tur participante mester registra nan nomber y cel ora di entrada den club y mester presenta cu nan mond-masker.

E simultaan ta cuminza diarason awor 9 di juni 2021 pa 7:00 di anochi.
Localidad lo ta den nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad sitúa den e edificio pariba di e plein unda e tram ta lora bai back.
Nos ta invita henter pueblo hungador di dam pa bin midi forza cu nos campeón di dam di aña pasa den un simultaan. Bo tin un bentaha riba dje dor cu e mester parti su atención entre tur e weganan cu ta wordo hunga e anochi ey.

Na final nos lo check cuanto wega Rolin por a gana, cuanto el a tabla y cuanto el a perde. Pa bo ta sigur di bo lugar, bo por tuma contacto cu Mario Jansen (cel. 699-8245) of Ricardo Wever (592-6391) of Octavio Croes (594-5590) pa mas info y registra bo participación.
Por pasa tambe sin registra entre 6:30 y 7:00pm riba diaranson día di simultaan, pero tin un chens cu ya nos a será 20 participante caba.








Durante Aruba Doet

# Aruba Bank a yuda Colegio Conrado Coronel cu cura pa Green Garden y cu verf pa Mediateca

**ARUBA** Bank ta un organizacion responsabel y ta contribui positivamente na comunidad di Aruba. Durante di e actividad di Aruba Doet, e ekipo di Aruba Bank a duna un man na Colegio Conrado Coronel pa nan por realisa tur nan proyectonan di Aruba Doet 2021.
E biaha aki e skol a traha un plan p'asina realisa mas cu un proyecto cu normalmente nan sa di haci.

Aruba Bank a contribui cu material pa por a caba di traha un cura rond di e "green garden" cu e skol tin como tambe verf p'e skol por verf e mediateca y e koffiekamer p'e docentenan. Aruba Bank ta comprometi na cumpli cu su "CSR" y di por aporta cu trabounan comunitario na diferente manera durante di aña. Pabien na tur docente cu di forma boluntario a uni pa yuda den e proyecto di Aruba Doet, dunando bek na comunidad.



# Tópiko: Karta habri na Promé Minister Rhuggenaath

**MUY** distinguido Sr. Promé Minister
WILLEMSTAD - Ku asombro direktiva di AMAK a tuma nota di e partisipashonnan di bo persona durante di e konferensia di prensa djaluna dia 31 di mei último, durante kua bo persona a anunsiá suavisashon di e medidanan di Covid 19.
Direktiva di AMAK ta kere ku bo a hasi esaki tambe relashoná ku un moshon ku Parlamento di Kòrsou den un forma unánime a bai di akuerdo pa suavisá e medidanan na Kòrsou.

Lamentablemente, direktiva di AMAK no a tuma nota ku ningun momentu a menshoná nada di sektor farandulero. Manera ya ta konosí, músikonan i artistanan durante mas ku un aña a sufri reves finansiero a konsekuensia di e medidanan,

Direktiva di AMAK no por imaginá su mes dikon no por a anunsiá re-apertura di e sektor di Farándula den su totalidat pa motibu di e siguiente faktornan:
1. Gran parti di e pueblo a bakuná, miéntras ku e sifranan di esnan afektá pa e vírus ta bahando satisfaktoriamente i hasta den hospital e kantidat di pashèntnan di Covid 19 a baha drástikamente;
2. Rònd mundu entre nan Estádos Unídos, Europa i otro paisnan, establesimentunan di horeca, komplehonan deportivo i eventonan kultural musikal ta tumando lugá bou di sierto kondishonnan;
3. Un biaha mas por konstatá ku ta midi ku diferente midí, ya ku djárason 2 di yüni 2021 último, beachclubnan i klupnan na Bapor Kibrá i Mahaai pa menshoná algun, tabata kolmá ku hende i tabata tin aglomerashon sin ta tene kuenta ku kapasidat di 50% ni uso di tapa boka. Direktiva di AMAK su deseo pa e establesimentunan aki sigui funshoná pa asina ei nan por rekobrá e pèrdidanan grandi ku nan a sufri durante di e periodo di Covid 19, pero na e mesun momentu mester habri e posibilidat pa aktividatnan kultural musikal tuma lugá sin tin kuenta di proyektonan piloto. Pregunta: A tene un proyekto piloto na e klupnan menshoná?
4. Kon por ta posibel ku na paisnan hopi mas grandi ku nos, a suavisá i habri e sektor farandulero sin mester a tene ningun proyekto piloto.
Direktiva di AMAK ta eksihí di Gobièrnu demisionario di Kòrsou, pa habri e sektor farandulero respetando mayoria di Parlamento di Kòrsou, pa nos evitá ku pronto lo tin un kantidat grandi di “Underground Parties”.

Direktiva di AMAK ta spera un reakshon positivo pa evitá akshonnan di e mundu farandulero.

# Aksidente di tráfiko ku herido

**WILLEMSTAD** - Djárason 2 di yüni 2021, alrededor di 17.47’or, Sentral di Polis a haña informashon di un aksidente di tráfiko ku a tuma lugá na Ronde Klipweg i ku tin un persona heridá.
E unidat ku a yega n’e sitio a topa ku un hobensita pegá bou di un vehíkulo. For di investigashon ku Polis a hasi n’e sitio a resultá ku outo a alkansá un hobensita i e la bai resultá bou di un otro outo ku tabata stashoná kantu di kaminda.

Ku ayudo di personanan n’e sitio a logra saka e víktima for di bou di e vehíkulo. E hobensita a risibi leshon na diferente parti di su pia robes.
Ambulans a transporté pa departamentu di emergensia di C.M.C. pa mas tratamentu mèdiko.
Departamentu di Tráfiko ta kontinuá ku e investigashon.

# Caso di tiramento cu herido

**WILLEMSTAD** - Djárason 2 di yüni 2021, alrededor di 18.30’or, Sentral di Polis a haña notifikashon di un kaso di tiramentu ku a tuma lugá na un kas na Montagne Rey.
E unidat ku a yega n’e sitio a topa ku un hòmber ku herida di bala na su pia. E hòmber sospechoso despues di su akto a drenta un vehíkulo i bai for di e sitio.
Ambulans a transportá e víktima pa departamentu di emergensia di C.M.C. pa mas tratamentu mèdiko. Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.




Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di no ser stima:



**Sra. Gladys Juan Josefina Marin**
*27-12-1955 - †21-05-2021

Na nomber di su mayornan:
Mama: Petra Julieta Kelly
Tata: † Felix Ramon Marin
Casa: Tiburcio Lorenzo Geerman

Yiunan: Michealangelo Kock & yiunan
Rosi Rodriguez & Francisco Rodriguez & Yiunan
Neysa Kock & Richella Enser & yiunan

Nieto(a) nan:
Jo-Anny La bega Escorcia, Franscheska Gonzalez & Juan Dos Reis & yiu, Sean La bega Escorcia,
Jomar Kelly, Christopher Gonzalez, Z-kiondric Orman,
Shareldin Krosendijk, Ky-ziondrick Kock,
Escheleane Krosendijk, Giannylaine Laclé, Gaea Bremo,
Giandrick Laclé, Xena Bremo,
Azizah Rodriguez,

Su bisanieto(a) nan: Heavenly Krosendijk, Jaycob Dos Reis

Yiunan di crianza: Lendy Geerman y familia, David Rosa & Esposa & yiunan, Jeffrey Geerman y yiunan
Karina Geerman y yiunan, Chayenne Geerman y yiunan

Rumannan: Humphrey Wolter & Eta Wolter y yiu nan
Angela Kock & Elgin Kock y yiu nan
Victor Marin & Erica Marin y yiu
Sixta Gutierrez & Luis Gutierrez y yiu nan
Giovanny Marin & Margaritha Marin y yiu nan
Anthony Tijn-kon-fat & Vanessa Valdez y yiu nan

Su unico tanta: Sixta Sam y yiu nan
Su unico Omo: Virgilio Kelly & Maria Kelly y yiu nan
Suegra: Leonida maria Angela
Madrina: Lesire-Morales

Ex Nuera: Magdiel Tromp & Nicolas Tromp y yiu
Tata di su yiu nan: Isidro Kock & Luz Kock

Su comer Stima:
Ligny Koolman & Jovanny Koolman y yiu nan

Amigo(a) di cas:
Janet Tromp, Lindo Angela, Bibiana Koolman, Filomena

Subrino & Subrina nan Primo & Prima nan comer & comper nan amiga & amigo nan conocirnan bisiñanan & coleganan stima di Benihanna & Hooters & demas famia nan Geerman,Marin,Kelly,Kock,Rodriguez, La bega Escorcia,Gonzalez, Orman,Laclé,Bremo,Krosendijk,Dos Reis, Angela,Gutierrez,Alvarez,Tjin-kon-fat,Valdez, Wolter, Koolman, Werleman, Erasmus, Helder, Maduro, Tromp,Vander linden, Ras, Caraballo, Thijzen, Enser, Gomes, Croes, Quandt, Marcano, Lesire, Morales, Alvarez,Hendrik,Sam,Farro

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion diasabra 5 di juni 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Cantraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 4 di Juni 2021 di 7'or pa 9'or di anochi y tambe diasabra 5 di Juni di 11'or di mainta pa 1'or di merdia.

Disculpa nos si den nos dolor nos por a lubida algun persona.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason nos
ta nuncia fayecimento di nos ruman stima:



**Louisa M. Pas**
Cariñosamente yama "Baby"
*16-12-1952 - †28-052021

Mayornan:
†Juvencio Pas
†Aura Pas-Laurens

Na nomber di su:
Rumannan:
Filomena Josefa y famia
Maritza Pas
Ana Pas
Michel Pas y Esposa Agelica
Diana Luydens-Pas y esposo Michael y famia
Albert Pas y esposa Miriam y famia
Aurita van Veen-Pas y esposo Roland y famia
Nelson Pas y esposa Jacky y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan

Su mihor amiganan y amigonan di cas
Grupo di Oracion Caresmatico, Hesus bon Wardador,
Sitio Beato De J.Gr.H T.L.
Radio programa Dialogo con Cristo

Su coleganan di La Moderna

Ex coleganan di DOWCO y demás conocirnan
Demas famia: Pas, Laurens, Josefa, Lopez, Rabert, van Veen, Luydens, Lovell, Jordain, Cicilia, Paulus, Blanken, Theodore, Vicento, Melford, Rama, Felida, Koeiman, Ysenia, Kock, Helmijr, Ferrero y demas famia na Aruba, Bonaire, Curaçao, Hulanda, Alemania y Zwitserland.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 4 di juni di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 5 di juni 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Después lo sali pa Santana di Gobierno na Playa.

Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un famia of conocir.



# Parokia Birgen di Fatima Dakota



**REVERENDO** Pastoor Jozef Pelc di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta anuncia celebracion di Corpus Cristi diadomingo awor 6 di juni 2021 cu un Santo Sacrificio di Misa Solem cuminsando pa 6'or di atardi.

Despues lo expone Santisimo cu adoracion, oracion, canto y bendicion n'e 4 altarnan paden di misa. Pa 5.15 ta resa Santo Rosario.

Pastoor Jozef ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general.

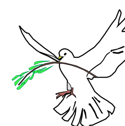
Gradicimento y invitacion



Nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y cu a compaña
nos durante e momentonan dificil di nos defunto
Jose Eulogio Ridderstap
Boso muestra di cariño tabata un gran consuelo pa nos

Alavez ta invita pa 3 sacrificio di misa, na misa Santa Anna na Noord:

- Diaranzon 2 juni pa 6.30 pm
- Diabierna 4 juni pa 6.30 pm
- Diasabra 5 juni pa 7.00 pm



Despues di misa di diasabra tin un Santo Rosario na cas Noord 11

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 3 yüni 2021 | Preis: $0,60

# INTRANKILIDAT DEN NAPB-BES

## TCB ta lansa kampaña nobo riba ret sosial

## Relato anual 2020: Hurisdikshon i Pandemia

## Fasilidat pa tèst antigéniko na aeropuerto

## Ta trahando Sterke Yerke IV




*Ta trahando na Hulanda riba un Sterke Yerke nobo. Ta trata di Sterke Yerke IV. Ta e promé Sterke Yerke den realisashon despues di e flota (nr 3) ku a pega riba kosta di Boneiru, 51 aña pasá na kosta di Punta Blanku. No ta e plan ainda pa bini bèk nos direkshon ku Sterke Yerke IV.*

*Pa e merkado Hulandes*

# TCB ta lansa kampaña nobo riba ret sosial

KRALENDIJK -- Tourism Corporation Bonaire(TCB) a lansa un kampaña, enfokando riba e merkado Hulandes. E titulo di kampaña ta: 'Jouw Vrienden op Bonaire'. E kampaña a kuminsá dia 1 di yüni i ta bai te -27 di yüli. Por sigui e kampaña riba TCB su pagina di Facebook i Instagram@ BonaireToerisme

E kampaña aki ta konsistí di diferente video i tambe potrèt. E meta di e kampaña ta pa lanta e konfiansa den e merkado Hulandes pa bishitá Boneiru. E kontenido di e kampaña aki, a duna diferente kara lokal e oportunidat pa presentá i konta nan eksperiensa personal di diferente lugá i algun aktividat na Boneiru pa enkurashá e turista hulandes pa bishitá nan. For di 19 di mei 2021 kódigo hel ta konta ofisialmente pa Boneiru. Pa Hulanda, Boneiru ta un pais di riesgo abou. Turistanan Hulandes ta wèlkòm bèk na Boneiru ku un resultado negativo di NAAT(PCR)-tèst ku ta laga hasi maksimalmente 24 ora promé ku salida òf un resultado negativo di NAAT(PCR)-tèst, ku ta laga hasi maksimalmente 72 ora promé ku yegada na Boneiru í un resultado negativo di tèst antigéniko ku ta laga hasi maksimalmente 24 ora promé ku salida.

Tambe tur biahero mester yena un deklarashon di salú di departamento di Salubridat Públiko pa mas tardá 72 ora i no mas lat ku 48 ora promé ku salida.

# Hopi informashon disponibel pa prepará pa temporada di orkan

KRALENDIJK – Diferente konseho pa sa kon aktua durante un kalamidat ta para riba e wèpsait di Entidat Públiko Boneiru www.bonairegov.com Awor ku temporada di orkan a kuminsá ta importante pa sa kiko hasi durante un orkan, inundashon òf warwarú.

Fenómenonan di naturalesa ku por okurí den lunanan binidero. Por haña e konsehonan ora primi e kònòpi 'kombatimentu di desaster' riba e wèpsait.

E temporada di orkan ta di 1 di yüni te ku 30 di novèmber. Awor ku e temporada di orkan a kuminsá, Entidat Públiko Boneiru ta hasi un yamada na un i tur pa prepará bon, pa kualke posibel kalamidat.

Prepará pa bo por yuda bo mes, ta hopi importante. Durante un kalamidat ta importante pa por yuda bo mes. Servisionan ku ta duna ayudo no por ta presente tur kaminda pareu.

Riba e wèpsait por haña tambe un link pa download e aplikashon Desasterprep. Riba e app akí, ku ta funshoná riba tur selular, tin konseho i medidanan di prekoushon. Riba www.bonairegov.com tin diferente manera pa download e aplikashon pa diferente marka di selular.

Un foyeto di Entidat Públiko Boneiru ku informashon tokante temporada di orkan na kuater idioma, tambe por download riba e wèpsait www.bonairegov.com Un tempu pasa ya a distribuí e foyeto aki kas pa kas.

Ku e páginanan speshal riba e wèpsait www.bonairegov.com ku yen konseho, e aplikashon Desasterprep i e foyeto ku informashon na diferente idioma, Entidat Públiko Boneiru ta spera ku tur hende ta informá nan mes na tempu. Palabrá for di aworakí ku miembronan di famia i bisiña kiko hasi ya kaba ta un paso den bon direkshon.



# Kandela den kas

KRALENDIJK -- Riba djaluna 31 di mei sentral di polis a risibí notifikashon tokante un kandela den un kas situá na Kaya Jolanda. Bisiñanan a nota huma ta sali for di bentana di e kas. Agentenan ku a yega na e sitio a tuma e libertat di paga e kandela via di e bentana.

Brantwer ku a yega algu mas despues a drenta e kas pa haña un mihó bista di e situashon. E habitantenan di e kas no tabatei presente durante ku e kandela a surgi.

# A detené hòmber pa ladronisia

KRALENDIJK -- Riba djaluna 31 di mei a detené un hòmber di inisial R.R.R.M. di 27 aña na Bario Santa Rosa en konekshon ku ladronisia di un outo.

*Publiká pa kas editorial 'In de Knipscheer'*

# Publikashon Medardo de Marchena na hulandes

KRALENDIJK – Riba 1 di yüli benidero e kas editorial, 'In de Knipscheer' na Haarlem, ta saka e publikashon na hulandes: 'Medardo de Marchena; Een gevaar voor rust en veiligheid van het gebiedsdeel Curaçao", na enkargo di Aart G. Broek.

***Paskin***

Riba 1 di yüli 1863 a abolí sklabitut riba e islanan antiano pa kua motibu por a duna e emansipashon afroantiano un impulso motivante. Mas di 65 aña despues Medardo de Marchena a konstatá ku apsolutamente nada no a bin afó di emansipashon.

Na 1929 Medardo de Marchena a publiká un paskin, den kua pashoná e ta habri afó kontra e gobièrnu kolonial, mishon katóliko-romano i kapitalistanan na Kòrsou. Den palabranan agresivo sin presedente De Marchena a kritiká rasismo i hipokresia di e élite blanki i ekstorshon di e poblashon afro-amerikano. Pa e motibu ei wowo di servisio di inteligensia riba e isla tabata fihá riba dje. Intentonan pa ser'é a frakasá te na momentu ku Segundo Guera Mundial a kuminsá. A detené Medardo pa debí na su pensamentunan peligroso pa estado ku e tabata propagá i a pasa e añanan di guera den un kampamento kaminda tabata interná personanan na Boneiru, despues hotèl Zeebad i awendia Divi Flamingo Beach & Resort.

***Tradukshon***

Medardo de Marchena a skirbi e paskin na papiamentu, su lenga materno i di tur su kompatriotanan prosedente di tur sektor di e poblashon. Bou di e título, 'Onwetendheid of De vorming van een volk', ta bai publiká awor pa di promé bia e argumentashon fuerte akí na hulandes. Originalmente e título na papiamentu ta: 'Ignorancia o Educando un pueblo'. E publikashon di e paskin ta bai kompañá pa un introdukshon amplio, den kua Aart Broek ta deskribí e komportashon pekuliar akí den historia kolonial.



*Pedro Pablo Medardo (Dada) de Marchena (1899 – 1968); foto di kolekshon di famia Abraham, Boneiru.*

***Yu djafó hudiu***

Pedro Pablo Medardo de Marchena tabata yu djafó di e muhé afrokurasoleño, Anna Delphina Wiel. El a nase riba djaweps, 29 di yüni 1899, den e distrito Willemstad na Kòrsou. Su tata hudiu, Abraham de Benjamin de Marchena a sostené su edukashon finansieramente i emoshonal. Di dje Medardo, komo adolesente, a haña e fam. Esei no tabata algu natural i ta suprayá e relashon ku Abraham tabatin ku Delphina i su yu hòmber.

Medardo a bishitá New York na 1920. Aya el a sera konosí ku idea- i idealnan di e aktivista afro-karibense, Marcus Garvey. Esei lo a keda influensi'é pa restu di su bida. De Marchena a muri riba 15 di mei 1968 na Boneiru.

Aart Broek ta un sosiólogo hulandes i eskritor, spesialisá den e área karibense i partikularmente Antianan Hulandes.

# Relato anual 2020: Hurisdikshon i Pandemia

WILLEMSTAD/ KRALENDIJK - Korte Komun di Hustisia di Aruba, Kòrsou, Sint Maarten i Boneiru, Sint Eustatius i Saba a presentá su relato anual 2020 na públiko durante un konferensha di prensa. Aña 2020 tabata e aña di e pandemia. Pa Hurisdikshon esaki tambe tabata tin konsekuensia. For di un ángulo di enfoke positivo, e relato anual ta enfatisá riba e manera kon Korte a manehá e situashon, pa asina e hurisdikshon por a kontinuá den un forma adaptá. E relato anual ta enfoká riba diferente tema, manera e kantidat di kaso den korte, huesnan lokal, informashon spesífiko di e diferente filialnan di Korte i tambe e situashon finansiero di Korte.

Meskos ku e añanan anterior, a traha e relato anual digital di forma interaktivo, ku entrevista, sentensia i vidionan kòrtiku ku ta konten é informashon adishonal.



*Pierre Perigault Monte:*

# “No ta represaya, ta mi banda di medaya”

KRALENDIJK- “Mi ta kuestioná mi evaluashon i kontenido di susesonan na Direktorado Komunidat i Kuido. Tambe mi tin kritiká fuerte tokante plataforma Tera Kòra”, Pierre Perigault Monte ta bisa den un kombersashon ku BONERIANO. E tabata ehersé e funshon di kordinadó di e programa Desaroyo Integral di Bario (IWO).

BONERIANO a publiká dos artíkulo tokante e retiro di e kordinadó di IWO. Tabatin bastante spekulashon tokante e tópiko aki. Aparentemente gobièrnu no tabata satisfecho ku e funshonamentu di e empleado aki. Tambe ku su propio tim, departamentonan di gobièrnu i plataformanan di bario tabatin bastante difikultat ku su maneho.

Perigault Monte a aserká BONERIANO pa konta su vershon. “Mi no ta ataká niun hende personalmente pero mi ke aklará kon kos a bai. Pasombra awor ta keda manera ta ami no a hasi mi trabou”, e ta bisa.

***Trato inhustu***

E ta enfatisá ku e no ke bringa e echo ku no a prolongá su kontrato laboral. “Pero kónchale, no tabata sistema pa trata ku mi”, e ta amplia. E ta bisa ku nunka el a haña un kombersashon di funshonamentu i al final ta disidí di no prolongá su kontrato laboral. “Mi a proponé na departamento di personal pa hasi un traspaso di mi tareanan. Pero m’a haña meil fuerte di Sylvana Janga ku a manda mi bai kas. A trata manera mi ta un kriminal.” Riba 14 di febrüari último el a entregá un opheshon atministrativo kontra e kontenido di e evaluashon. “Ainda mi no a haña un kontesta. Straño, pero ta nan ta papia di integridat i transparensia!”, e ta desaprobá.

***Kolo politiko***

Segun Perigault Monte e tabatin bon relashon di trabou ku e plataformanan di bario. Plataforma Tera Kòra tabata e eksepshon. Na inisio el a forma e plataforma sabiendo ku un miembro tabata man drechi di diputado. “Kos a kuminsá hopi bon. Plataforma tabata entusiasmá. Kos a daña formal na momentu ku nan no tabata di akuerdo ku e ‘facelift’ ku e sentro di bario a haña. Despues nan a ‘venená’ e direktor.

***Sentronan di bario***

Ta opvio ku algun sentro di bario ta den un estado deplorabel. “E kos mas frustrante ta ku tin sèn. Nos a entregá plannan i ofertanan fo’i yüni 2020. Dikon ainda no a renobá sentro di bario Nikiboko?”, e ta kuestioná. E ta splika ku tin un montante di 550.000 dòler pa drecha kuater sentro di bario i pa mas ku un aña e ta warda pa drecha un muraya na sentro di bario Amboina. Tambe a presupuestá sèn pa drecha dos fèlt di deporte pero ainda esaki no a sosedé. Praktikamente ta e departamentonan di gobièrnu mes ta stanka kos. “Kada luna mi tabata manda un relato i nunka m’a haña reakshon di Direktorado Komunidat i Kuido. Ami a hasi mi trabou.”

***Malkontentu di tim***

E ta bisa ku su tim tabata malkontentu pasombra no tabatin sufisiente hende pa traha.”M’a pone vakatura i hiba kombersashon di solisitut ku hendenan.” Aparentemente Direktorado Komunidat i Kuido tabata desaprobá kada kandidato. “Esaki no ta bon ku esei, e otro tin un tiki historia i kisas un no gusta un persona. No tin integridat.”

***Fundashon nobo***

E ta splika ku pa yanüari 2022 lo tin un fundashon nobo ku lo kordiná e programa IWO, departamento MOA, i Sentro pa Hubentut i Famia (CJG). “Danki Dios pasobra e fundashon mes lo disidí kon lo manehá e barionan. Nan a primintí ku gobièrnu lo no intervení.”

***Mirando bèk***

“Porta mi mester tabata mas asertivo pa haña sa kon e aparato gubernamental ta funshoná.” E ta atmití ku manera tur persona e por a hasi eror. “Pero semper mi ta dispuesto pa siña”, e ta klousura. E ta haña ku e la funshoná debidamente kumpliendo ku su tarea pero e trato na final a laga un smak marga atras.

***Hòmber kondená ainda no por sinta kastigu***

# Prison ta yen òf e no ta yen?

KRALENDIJK -- “Fo’i febrüari mi ta warda pa JICN yama mi pa mi sinta mi kastigu”, un hòmber kondená pa un kastigu di prison di 6 luna ta bisa. E ta preferá di keda anónimo.

Ministerio Públiko a demandá pa ehekutá e kastigu kondishonal i hues a sentensiá pa enkarselá e hòmber aki. Ya ku e tabata den libertat, e mester warda riba yamada di e instituto di korekshon pa sinta su kastigu. Ainda JICN no a tuma kontakto kuné.

***Prison ta yen***

Segun e hòmber, e situashon aki ta sumamente fèrfelu. Mirando ku e no por traha niun klase di plan pa ku futuro. “Mi no por buska trabou, pasombra mi no sa ki dia nan ta detené mi”, e ta bisa. Aparentemente JICN ta yen. “Esei mi a tende basta dia riba kaya.”

BONERIANO a tuma kontakto ku JICN pa aklará si bèrdat prizòn na Boneiru ta yen.

“JICN no ta yen i no tin skarsedat di lugá pa detenidonan”, Erik Buller ta bisa. E ta bosero di JICN. E ta enfatisá ku nos instituto di korekshon tin 113 lugá pa detenshon. Di esaki tin sufisiente sèl bashí pa por akapará detenidonan ku lo mester drenta.






E dianan aki mi ta kobando hopi den dokumentonan bieu. Asina mi a topa ku algun sifra interesante tokante tráfiko na Boneiru na 1954, pues 66 aña pasá. Na 1954 Boneiru tabatin 3 konvoi, 9 bùs chikitu i banda di esakinan 224 otro vehíkulo, esta 186 outo partikular, 27 outo di servisio, 10 taksi i un motosaikel.

***

Transporte di hende ku konvoi tabata den man di dos empresario. Ámbos tabata mantené servisio iregular entre e diferente barionan i Kralendijk (Playa). E pèrmitnan pa transporte di hende ku bùsnan mas chikitu, e outobùsnan, tabata tur den man di Bonerianonan.

***

Komo ku tabatin un kantidat asina chikitu di vehíkulo, e aksidentenan tambe tabata hopi limitá. Na 1954 a tuma lugá solamente 15 aksidente di tráfiko, spesifiká di e diferente forma: 8 aksidente ku tiki daño material, 3 aksidente ku hopi daño material, 4 aksidente ku herido. No tabatin aksidente ku morto komo konsekuensia.

***

Den e aña ei 59 persona a pasa eksámen pa kore outo i a haña un reibeweis. No ta tur e kandidatonan a slag na promé instante. A duna prohibishon pa kore outo na 9 persona pa periodonan di respektivamente tres luna, ocho luna, un aña, tres luna, seis luna, ocho luna, dos aña, kuater luna i seis luna.

***

Tabatin un komishon ku mester a tene supervishon riba transporte públiko na Boneiru. E komishon aki na 1954 tabata konsistí di J. Slieker komo presidente, miembronan J.B. Martis, A.N.J. Felix, L.M. Pourier i C.B.M. Vis. Dor di baimentu di Slieker for di Boneiru, su puesto a bira vakante i a nombra na su lugá e hefe di polis di e isla den e posishon aki.

***

### David Molina: "NAPB a hunga wega sushi ku mi."

# INTRANKILIDAT DEN NAPB-BES

***KRALENDIJK – "Ami no ke traha ku hende manera kameleon. Un ora nan ta bèrdè, aweró nan ta blou i djis despues nan ta kòrá", David Molina, eks-presidente di NAPB-BES, ta bisa. Reporteronan di BONERIANO a tuma kontakto ku Molina pa aklará e rumornan persistente ku tin den komunidat tokante intrankilidat serio den e sindikato. Segun e rumornan, tin bastante kontroversia tokante su retiro komo presidente di NAPB-BES. BONERIANO a sali en buska di komentario serka esnan embolbí.***

E eks-presidente di sindikato di polis ta na altura di e rumornan i alabes ta bisa ku NAPB no a trat'e hustu. "Kòrsou tin parti den esei. Mi a distansiá mi fo'i tur kos.

Nos mester kai bou di Hulanda, esei lo ta mihó pa tur hende. Pero huntu ku Kòrsou, lubidá", e ta splika.

Aña pasá ku masha publisidat NAPB-BES a presentá su direktiva nobo durante un enkuentro ku prensa na sede di AFBW, na unda nan tambe a haña un espasio pa kantor. E deklarashonnan na e okashon ei tabata zona bunita. Pero despues di tempu problema interno a presentá.

***Regla kos p'e mes***

Molina ta splika ku na dado momentu deskonfiansa a kuminsá reina den e sindikato. "Mi a konfia nan, p'esei mi ta haña un lástima kon wega sushi nan a hunga kontra di mi."

E ta splika ku miembronan di sindikato a akus'é di a regla kos pa su persona i no pa demas miembro. "Dezèmber mi a analisá tur e dokumentunan i mi a mira ku no por regla nada pa e agentenan aworakí", Molina ta bisa.

Molina ta sigui splika ku tambe a akus'é di a skonde informashon pa sobrá miembro. "No ta hustu. Riba 29 di aprel mi a haña e rapòrt ONF di RCN. Tur hende sa ku ta bispu di Dia di Rincon.

Mesora m'a mand'e pa mi sekretarionan i miembronan di direktiva diario."

Pursey Statie tin su opinion tokante esaki. E ta vise presidente di NAPB. "Nos ta bringa pa adelanto di salario di agentenan polisial. Den e ONF rapòrt no ta tene kuenta ku agentenan, miéntras nan ta traha 24 ora."

Segun Statie e funshonnan mas haltu sí tabata reglá. Molina lo bai ehersé un otro funshon komo inspektor i lo fungi komo hefe di un departamento.

"Tur hende tin mesun importansia, pasobra ta un kuerpo nos ta. Esei tabata un batata kayente ku a hunga un ròl", e ta bisa. E ta enfatisá ku hopi miembro, inkluso e mes, tabata basta rabia.

***Falta di konfiansa***

Molina ta konta tokante un suseso den kual ta demonstrá ku e no por konfia direktiva diario. "Un miembro di direktiva tabata bou di investigashon. Den direktiva diario a disidí pa sak'é fo'i e 'app' di grupo di sindikato. "Despues mi ta tende riba tereno di trabou ku ta ami a manda sak'é. P'esei mi no por konfia nan."

Segun Statie e insidente aki a bai di otro forma. "Ami tabata manehá e grupo di app aki i Molina a duna òrdu pa saka e dama en kuestion. Despues a analisá e situashon i a konkluí ku no tabata hustu pa saka e kolega. "Tur hende por haña nan ku un investigashon na trabou. Esei ta lòs fo'i sindikato", e ta splika. E ta haña ku Molina no a sali na vanguardia di e miembro. "E tabata mas dirigí pa kastigá hende."

***Iregularidat finansiero***

Molina ta amplia tokante sierto iregularidat den finansa di e sindikato. "Mi tesorero ta yama mi, saka mi fo'i Rincon, bisa ku tin iregularidat." Aparentemente nan akountent a konstatá ku falta un montante di 7000 dòler den finansa di e sindikato. "Ademas nos 'kas' di 800 dòler tampoko no tabata kuadra."

Konsekuentemente e tabatin kombersashon ku NAPB Kòrsou ku e nenga ku falta sèn. "Nan a bisa ku mi a ataká un miembro. Simplemente mi a hasi un pregunta i e 7000 dòler a sali."

Tambe e ta bisa ku e tin un kombersashon grabá ku ta proba e akusashon aki. "Mi ta warda un hende bin kome riba mi pa mi saka e kombersashon aki públikamente. Ami ta kompleto, kaminda mi ta no por tin kos ilegal", Molina ta klousurá.

Statie ta bisa ku esaki tabata un malkomprendementu. "Molina no a analisá e situashon. El a bula ataká mesora."

E ta splika ku despues ku e akountent a investigá e situashon a resultá ku no tabata falta sèn. "Esaki a bira un problema èkstra pa David."

***Kla ku NAPB***

Segun Molina, e no ta atendé ku sindikato mas, pasobra el a mira ku tin wega sushi ta tuma lugá.

"Mi ta hòmber di un palabra. Stret mi ta bai, sin kita lenks of rèks." E ta enfatisá ku el a sera e kapítulo di NAPB-BES. "Mi ta kla ku nan. Mi ta pensando pa bira miembro di STRAF of ABVO", e la konkluí.

Statie ta enfatisá ku NAPB ta funshoná bon i ku Molina tabata hasi kos deskabeyá. "E problema no ta e miembronan, pero e forma ku e tabata komuniká ku miembronan. Despues di un reunion ekstenso a palabrá ku Molina lo tuma su retiro", e ta amplia.

Pa Bernard Landwier e situashon ta rekerí koutela di parti di Molina. E ta tesorero di NAPB-BES. "E informashon ku Molina ta duna lo por hinka e mes den problema."

Lamdwier ta bisa ku nan ta traha ku kurpa i alma pa nan miembronan i no ta tolerá pa desakreditá NAPB. "Nos no ke yega asina leu pa trese e motibunan ku a duna Molina e opshon pa e tuma su retiro", e ta remarká.

***NAPB-Kòrsou***

Thaise Isidora ta bon kla tokante e asuntu aki. E ta presidente di NAPB-Korsou. "NAPB-BES ta un sindikato apart. Na momentu ku tin un problema nos ta tuma mando, por ehèmpel den kaso ku sindikato ta sin direktiva." E ta splika ku nan no tin nada di bisa tokante finansa di NAPB BES.

Segun Isodora, e eks presidente di NAPB-BES ta demonstrá falta di konosementu i eksperensia. "Nos ta hiba un sindikalismo riba nivel haltu. Kosnan riba nivel abou asin'aki, nos no ta reakshoná riba dje".

# Aksidentenan di barku

**E susesonan ku tabata hala mas atenshon den pasado tabata noufragio, barkunan ku ta senk, dal riba kosta kibra òf pega den fondo di laman. E suseso mas konosí den e último 50 aña tabata e desaparishon di Isidel (1) di famia De Jongh. Pero tabatin hopi mas. Manera e bapor Kralendijk di famia Hart ku a senk den un biahe pa St. Maarten pa nort di Boneiru. Tambe por menshoná e noufragio di Conformidad di Alejandro (Yòmbi) Marchena na kosta di Karpata, Irena di famia Booi ku a senk pariba di Kòrsou. Na kostanan di Boneiru hopi barku i yate stranhero a pega riba kosta.**

Motibu di asina tantu noufragio di barkunan di Boneiru tabata entre otro debí ku e isla aki tabata lider den nabegashon. Komersiantenan boneriano manera famia Hart, Herrera, Marchena i Hellmund tabatin un flota formal di barku di bela, despues asta bapor, manera Kralendijk, Willemstad, Niagara, Ronny, Foca, Isidel (1, 2 i 3).

Pero tabatin hopi tráfiko di barku den besindario di Boneiru. Práktikamente no tabata pasa un luna sin aksidente òf insidente ku barku na e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru. Barkunan stranhero tabata noufragá, pero tambe barkunan di e islanan aki mes.



*Barku di bela Conformidad a noufragá na kosta di plantashi Karpata.*

### *Carolina*

Mart 1910. E barku di bela Carolina a sali un djasabra den mart 1910 riba balast for di La Guaira pa Boneiru. Algu a bai robes i e barku a resultá riba kosta nortost di Kòrsou, na altura di Koraal Tabak. Segun e korant Amigoe, e barku a resultá den un ráfaga fuerte di bientu, ku konsekuensia ku e barku aki a bòltu i a senk.

Tres persona, tripulante, a pèrdè nan bida: Johannes Ogenia, Pieter Koffie i Martinus Florans. E dos prorménan tabata matros i esun último, Martinus Florans, tabata bosman. Nan tur tres tabata bibá na Boneiru, kasá, pero sin yu.

E kapitan di Carolina tabata Cornelis Martis. Huntu ku e tripulantenan Simon Felida i Philmon Thielman, el sobrebibí e tragedia aki. Nan a keda kuater ora den laman, te ora ku ola a tira nan riba kosta na Koraal Tabak.

# Suseso Inlubidabel ©

## Bòi Antoin



*Faro na Punt Canon, kosta pariba di Kòrsou, na unda hopi noufragio a tuma lugá.*

### *Maria Victoria*

Un noufragio ku a hala hopi atenshon na 1915 tabata di e barku Maria Victoria, nabegando bou di bandera hulandes. Tabata un barku di bela, golèt, ku tabata nabegá regularmente entre Kòrsou i Boneiru. E tabata transportá tantu karga komo pasahero. Tambe e tabata transportá 'mail', pues karta, entre e dos islanan.

Djamars 19 di mei 1915 Maria Victoria a sali 2'or di atardi for di haf di Willemstad ku 8 tripulante i 12 pasahero na bordo ku destinu Boneiru. Tabatin hopi profishon na bordo pa komersiantenan boneriano.

Bientu tabata fuerte. Tambe tabatin hopi koriente. Pasando entre Kòrsou i Klein Kòrsou -- ya solo a baha -- e kapitan, debí na e situashon di bientu i koriente di laman, a pèrdè kontròl riba su barku den skuridat. Maria Victoria a resultá riba kosta na altura di Punt Canon, e punta mas pariba di Kòrsou.

Tur persona na bordo di e barku a logra skapa. Nan a logra subi kosta bou di sirkunstansianan difísil. E barku sinembargo a bai pèrdí. Parti di e karga na bordo por a keda reskatá.

Prokurador General a manda komandante Appel Punt Canon pa investigashon di e kaso. Appel tabata kompañá pa dòkter Gerstl, pero no tabata nesesario pa e duna asistensia médiko. Tur tripulante i pasahero tabata ileso. Districtmeester di 2de district tambe a bai Punt Canon huntu ku nan.

Siguiente dia Appel i su hendenan a bai ku e 'mail' na bordo pa sòru pa e kartanan aki yega nan destinu. A laga transportá tambe e karganan ku por a reskatá hiba Willemstad, Punda, for di unda a sòru pa nan yega Boneiru serka komersiantenan di e isla.

### *Dos noufragio*

Meimei di aña 1915 a tuma lugá dos aksidente ku barku na kosta pariba di Boneiru. Esun promé tabata konserní e barku di bela (golèt) ingles Pelgrim ku a noufragá. E barku aki tabata biniendo for di St. Kitts bayendo Kòrsou.

Algun dia despues e barku di bela merikano di kuater mast Sallie C. Marvil ku tambe a noufragá riba kosta pariba di Boneiru.

E personanan na bordo di ámbos barku a skapa. Despues di algun dia na Boneiru nan por a biaha ku otro barku pa nan destinu.

### *Emilia*

Un dje tragedianan marítimo grandi den historia di nabegashon

di Boneiru tabata esun di e balandra (un mast) Emilia. Tabata trata di un asina yamá 'barku di karbon' ku por lo ménos un biaha pa siman tabata nabegá di Boneiru pa Kòrsou ku saku di karbon. Boneiru a konosé diferente di e tipo di barkunan chikitu aki, ku na nan regreso tabata trese merkansia pa komersiantenan boneriano.

E tipo di e barkunan aki no tabatin masha tripulante. No mas ku tres òf kuater. E kapitan i dos matros, di kua un nan tabata funshoná komo kòki.

E barkunan aki tabata transportá pasahero tambe. Emilia riba dia 27 di febrüari 1919 ku el a sali for di Boneiru tabatin tres tripulante na bordo i seis pasahero, partí den un hòmber, un muhé i 4 mucha. Ta parse ku tabata un famia di seis persona.

Na luna di aprel e aña aki outoridatnan lokal a yega na e konklushon ku tabatin sufisiente motibu pa asumí ku e barku aki a noufragá. Na kosta di Kòrsou a haña un kurpa sin bida despues, algun saku di karbon i un paña di bisti. Tambe tabatin algun palu di kua e barku tabata konstruí riba kosta. Nunka mas a haña restu di e otro tripulantenan. Di mes, komo ku no tabatin sobrebibiente, nunka a haña sa kiko a pasa presis ku Emilia.



***Na luna di desèmber 1945 un barku di bela a kibra riba e islanan Aves (Ven.) i e tripulantenan di e barku a logra skapa dor di subi na bordo di nan boto salbabida. Nan a drenta Boka Slagbaai.***

### *Virginea*

E golèt Virginea ku a sali for di Kòrsou dia 4 di ougùstùs 1919 ku destinu Santo Domingo. Golèt ta un barku di bela di dos mast. Virginea a senk den besindario di Santo Domingo. Pues e no a yega su destinashon nunka. Tur tripulante a skapa.

Mesun luna di ougùstùs ei un barku di bela merikano Pelican di tres palu (mast) a pega banda di e bario Pos Chikitu, kosta sùit di Aruba. Pero e no a keda hopi tempu pegá. E siguiente dia e tabata flota atrobe i e kontinuá su biahe. Pelican a pega na kasi mesun lugá ku algun tempu promé e barku Vesla di Caribbean-Line tambe a pega.

### *Mario*

Mesun aña 1919 e barku di bela Mario di e komersiante A. Laclé di Aruba a sali for di e isla ei ku destinu e isla Barbados. Na bordo tabatin un karga di mèst. Den besindario di e isla Dominica sinembargo e barku aki, ku e korant Amigoe a deskribí komo un yate merikano bieu, a haña problema.

E barku a kuminsá pasa awa banda di e isla Dominica. E tripulantenan a kuminsá pòmp awa saka for di e barku pa evitá ku e ta senk.

Mientrastantu e kapitan tabata buskando un lugá na unda e por a hiba e barku. El a disidí di laga e barku drif bai ku e koriente di laman. Dia 11 di ougùstùs pa 4'or di atardi Mario a yega den besindario di e islanan Los Roques di Venezuela. Komo ku a bira imposibel pa nan sigui mantené e barku flotando e kapitan e duna òrdu pa tur hende bandoná e barku.

E 10 tripulantenan a bandoná e barku den dos boto salbabida. Djamars 12 di ougùstùs nan a nabegá pasa banda di e isla venezolano Orchila.

Djasabra dia 16 di ougùstùs nan a yega Boneiru. E djaluna siguiente e tripulantenan a sali ku e barku Splendor di Boneiru pa Kòrsou, for di unda nan a kue barku pa yega Aruba, nan isla. Nan a sobrebibí tur e dianan ei riba laman riba awa i suku ku nan tabatin na bordo.

### *Coronia*

Un aña despues, 1920, tabatin otro tragedia ku un barku ku tabatin un relashon ku Boneiru, esta e barku Coronia. E relashon di e barku aki ku Boneiru tabata komo ku e barku un aña promé, 1919, ainda tabata di e komersiantenan lokal Herrera i Craane. E famianan aki tabatin e kompanianan Herrera Hermanos i Hermanos Craane. E dos 'hermanos' Herrera tabata Julio (Shòròmbu) i Gilberto (Shon Geispu) Herrera, miéntras ku Hermanos Craane tabata Cornelis (Nechi) i Nicolaas (Cai) Craane.

Na 1919 Herrera i Craane a bende e barku aki ku e komersiante Hervé di e kolonia franses Martinique.

E korant Boletin Comercial a reportá di e noufragio di Coronia, ku a sosodé djaluna 5 di aprel 1920 durante un biahe di Aruba pa La Vela de Coro. E kapitan norwechi i un tripulante di Martinique a pèrdè nan bida.

E sobrá tripulashon kosmopolitano, konsistiendo un hòmber ingles, dos hòmber di Martinique i dos kurasoleño, a sobrebibí e tragedia aki.

Un detaye interesante ta ku e tragedianan di 1919 i 1920 aki a sosodé den un temporada di pandemia, esta grip spañó, lokalmente yamá malesa di kabouter. E pandemia a kuminsá na 1918 i a keda eksistí te na 1920 ainda.

### *Marina*

Na luna di sèptèmber 1923 e barku di bela Marina, propiedat di Joviniano Pineda, a sali for di Araya, ubiká den oriente di Venezuela, ku un kargashon di salu na bordo. Destinashon di e barku tabata e puerto di La Guaira. Na Araya tabatin saliñanan unda tabata saka hopi salu.

Tin algu a bai robes ku e biahe aki, pasobra Marina a pasa La Guaira bini pabou i a senk sùitwèst di Boneiru. A logra salba tur tripulante.



***Hopi noufragio a sosodé na islanan Aves pariba di Boneiru.***

### *Aves*

Na luna di desèmber 1945 un barku di bela a kibra riba e islanan Aves (Ven.), situá pariba di Boneiru. E tripulantenan di e barku a logra skapa dor di subi na bordo di nan boto salbabida. Nan a logra drenta Boka Slagbaai.

Durante algun dia e hòmbernan aki a keda hospedá na Fort Oranje. Despues nan a sigui pa nan destino. Islanan Aves a konosé hopi noufragio den su historia.

# Fasilidat pa tèst antigéniko na aeropuerto

KRALENDIJK -- For di 1 di yüni pasaheronan ku yega Bonaire International Airport, BIA, por laga hasi un test antigéniko. Esaki ta favorabel pa pasaheronan for di destinashonnan internashonal. Por ehèmpel pa pasaheronan for di Merka tabata difísil pa denter di e tempu stipulá hasi e tèst antigéniko. Hestia den kolaborashon ku Bon Lab ta hasi e tèst antigéniko den un kaya di tèst nobo na BIA. Espektativa ta ku lo por tèst 200 pasahero den mei ora.

E siman aki mester a traha duru pa krea e fasilidatnan nesesario, tambe pa entrená hende pa hasi e tèstnan.

Na yegada empleadonan di departamento di Salubridat Públiko ta risibí e pasaheronan. Nan ta kontrolá e deklarashon di salú





i resultado di e tèst di PCR i nan ta wak si un pasahero mester hasi un tèst antigéniko. Si esei ta e kaso, e pasahero ta bai e kaya di tèst. Ta hasi e tèst den kònteinernan spesialmente ekipá pa esaki banda di imigrashon na aeropuerto.

Despues di hasi tèst e pasaheronan ta bai den e sala di espera. Un pasahero ku tèst positivo, obligatoriamente mester bai den isolashon na e adrès kaminda e ta hospedá. A base di e kehonan ku e pasahero tin, Salubridat Públiko ta determiná kuantu tempu e isolashon ta dura.

*Prioridatnan den bida*

# E desafio di 'Pico Dufour'

**Pa: Vladimir Polanco**

Historia ta konta di un hóben ku a proponé pa subi e seru haltu ku yama 'Pico Dufour' situá na Suisa. Despues di algun dia pisa di treinmentu huntu ku dos eksperto, nan a kuminsá e subida di aventura.

E subida tabata un desafio grandi, mirando e kondishonnan di e klima. Tabatin momento ku nan a keda hopi kansá, kasi sin rosea, pero ningun opstákulo tabata mas grandi pa yega na e top di e 'Pico Dufour'.

Despues di a demostrá hopi determinashon i perseveransia nan a yega na un parti ku ta falta poko pa alkansá e tòp. Tabata un dia bunita, solo tabata bria i nan por a kontemplá e tòp ku ta tapa ku sneu i kon poko nan falta pa yega e tòp i kuantu nan a subi kaba.

E hóben determiná pa yega e tòp a kontinuá ku su eskala pa yega e trayekto mas haltu posibel. E momento ku el a yega e tòp tabata un momento di emoshon enorme. El a bula na laira di goso.

Di biaha un di e guia a ten'é i rank'é tir'é abou i a bis'é: "Pakiko bo ta hasi e kos aki? Bo no sa ku tin momento ku bientu ta supla asina duru ku loke ta mas fuerte e ta ranka bai kuné?"

E otro guía a konseh'é tambe tambe ku ora bo yega na tòp di un seru nunka bula, pero ta na rudia ta e posishon ku ta mas sigur.

Skritura ta plasma di homber i muhé ku a yega na éksito grandi i promé kos ku nan a hasi tabata di bai na rudia. Moises a bai na rudia ora el a krusa laman kòrá (Exodo 15); Deborah a bai na rudia ora el a derotá e kananeanan (Hueses 5); Maria a bai na rudia ora e Angel a bis'é ku e ta bendishoná di tur muhénan (Lukas 1).

No tin posishon mas sigur ku ora nos ta na rudia dilanti Dios Todopoderoso. Den momento di tròbel, momento di alegria, momento di eksito, Dios Su grandesa den nos bida ta demostrá ora nos ta na rudia.



# Yu kabes abou pa amigu di su tata

KRALENDIJK--Un fotograf di Boneriano a topa un situashon straño i poko prèt i a saka un potrèt di e momentu. Ta trata di Darwin Luna Colorado i Maevon Martines.

Maurison (Mou Mou) Martines i su yu Maevon, tambe nan amigu Darwin, tabata hasiendo kompra den van den Tweel Supermarket. Darwin a hisa e yu kabes abou, loke e gusta masha.

El a sali poko su tata, kende gusta masha kosnan poko òf hopi ekstremo. Riba potrèt e kara hari di e yu ta bisa tur kos, kon el a eksperensia e momentu. Riba potrèt miéntras Darwin tin Maevon kologá riba su brasa robes.



*Organisa pa Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria*

# ‘Export Week – Conquering New Horizons’

ORANJESTAD – Minister Xiomara Maduro ta informa cu Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria su unidad Exprodesk ta organisa otro siman ‘Export Week 2021 – Conquering New Horizons’. Esaki lo tuma luga virtualmente 9’or di mainta pa 12’or di merdia, dialuna dia 7 di juni pa diabierna dia 11 di juni. Participacion ta gratis y e idioma lo ta ingles.

***Exportweek ‘Conquering New Horizons’***

Exportweek 2021 ta wordo organisa pa tur entrepreneur y comerciante local.

Durante e Exportweek e participantenan lo ricibi informacion tocante E-commerce,pagonan digital , logistica, ‘blockchain’ y ‘cryptocurrencies’. Lo trata topiconan manera con pa bende producto of servicio online, crea trafico y conversion riba website, ricibi pago online via website, facebook, Instagram of whatsapp y mercadeo digital. Tambe lo duna informacion tocante di ‘Agriledger’ylo elabora riba kico e Agricultornan ta haci via ‘blockchain’. Ademas e participantenan lo ricibi informacion tocante logistica entre Aruba y Merca, China y Republica Dominicana. Alabes lo prepara e participantenan riba e direccion cu E-commerce ta bayendo.

E siman lo inicia cu informacion tocante di e parti tradicional di E-commerce, despues e empresarionan femenino di Empowered Women Exporters lo comparti nan experiencia con nan ta exporta nan producto y/of servicio. Finalmente lo termina cu informacion tocante inovacion y e futuro di E-Commerce.






***Oradornan local y internacional***

Durante e cumbre 25 orador local y internacional lo hiba palabra. Lo tin dos coach local, sra. Lay Hing de Kort di Cornerstone Economics y sr. Frits Israel di Doc Opleidingen y un coach internacional, sra, Taiana Mora-Ramis di NEX Consulting cu lo papia tocante exportacion y e participantenan lo tin oportunidad pa haci pregunta. Lo bay tin diescuatro orador local y diesun orador internacional cu lo hiba palabra.

***Registracion***

E mandatario ta informa cu por registra via e link https://cutt.ly/ExportWeek2021. Pa mas informacion tocante ‘Export Week 2021 – Conquering New Horizons’ por tuma contacto cu Sra. Sharon Meijer na DEZHI via email s.meijer@deaci.aw. Minister Xiomara Maduro ta gradici DEZHI pa e bunita iniciativa aki.

# Hobennan di 16 y 17 aña cu condicion di salud tambe ta haña contra Covid-19

ORANJESTAD -- Entrante diamars 1 di juni, DVG ta cuminsa vacuna hobennan di 16 y 17 aña cu ta sufri di cierto enfermedad of condicion di salud.

E hobennan cu ta sufri di e siguiente enfermedadnan of condicionnan di salud por cuminsa yama 280.0101 pa registra y ricibi un cita.

***E enfermedad ta***

1. Hoben cu obesidad (body mass index (BMI) >30):

2. Hoben cu diabetes mellitus tipo 1 y 2:

3. Pashent cu condicion grave di nan via respiratorio/pulmonnan (p.e. astma):

4. Pashent cu condicion chronico di e funcionamento di nan curason:

5. Pashent bou tratamento cu ta supresiona e sistema inmunologico (immunosuppresiva):

6. Pashent cu ta cliente cerca institutonan pa personanan mentalmente handicap:

7. Hoben cu e sindrome di Down:

8. Pashent cu tumor maligno, diagnostica den e ultimo 5 añanan: 9. Pashent cu disfuncion grave di rion of cu ta dialisa:

9. Pashent cu a pasa dor di transplante di organo of stemcel, of cu ta riba lista pa un transplante di organo of stemcel”

10. Pashent cu un deficiencia inmunologico primario Mayor di e hoben cu tin duda si e hoben ta cay bou di e grupo di riesgo aki, por tuma contact cu su dokter di cas of specialista. Pa vacuna, e persona mester yama DVG na 280-0101 pa haci un cita. Riba dia di vacunacion, no ta necesario pa presenta cu un verwijsbrief di dokter n’e prikpost. Si ta necesario cu e hoben ta presenta cu un mayor of voogd. Solamente hoben di 16 of 17 aña cu ta cay den grupo di riesgo aki, lo por wordo vacuna n’e momentonan aki.

ARUBA

*Michella Lacle e/v Steenvoorde candidato no. 27 MEP reforsa programa preparatorio di studiante ku ta bai studia*

# Segun recomendacion haci pa Ombudsman di Hulanda

ORANJESTAD- Movimiento Electoral di Pueblo semper a trata sistematicamente pa eleva calidad di educacion na Aruba. Un di e puntonan basta relevante ta e cantidad di studiantenan prepara y cualifica cu ta keda Hulanda y ta carece di miho preparacion.

Na februari 2020 Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciensia na Hulanda (Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) den consulta cu e ministernan di enseñansa di e tres paisnan independiente den Reino, a haci un investigacion.

Esaki pa por tin un miho bista riba e Monitor Beleidsmaatregelen hoger onderwijs 2018-2019, cu a keda manda riba 31 di augustus na Tweede Kamer. Na januari 2021 e cuater ministernan di enseñansa a discuti e resultadonan di e investigacion ey durante e asina yama Ministerieel Vierlandenoverleg.

De e rapport e ombudsman ta pidi atencion pa e obstaculonan cu studiantenan di Aruba ta encontra, loke a bira un punto di enfoke di Movimiento Electoral di Pueblo su programa pa 2021/2024.

E focus sigur lo ta no solamente pa trata na match e studiante su estudio cu e necesidadnan di Aruba su mercado laboral a largo plazo, pero tambe di amplia e Bachelors Degree Program, buscando cooperacion riba e tereno aki cu Universidad di Corsou y tambe Institutonan na Hulanda y Merca. Tres punto primordial den e Programa di Mo-vimiento Electoral di Pue-blo riba e tematicanan aki lo ta:

- Revisa e sistema di otorgacion di fiansa di estudio actual y dirigi esaki mas tanto posibel riba e necesidadnan di nos mercado laboral a largo plazo ampliando asina e posibilidad di un empleo na momento cu e studiante termina su estudio.
- Reforsa e programa preparatorio di studiante cu ta bay studia afo den linia di recomendacion specifico haci pa e Ombudsman Hulandes pa mehora posicion di nos studiantenan na Hulanda.
- Y evalua introduccion di un Bachelors Degree program den e ramonan di Nursing (incentiva) y "Information and Communication Technology", Civil/Electrical/Industrial Engineering (bouwkunde/ werktuigbouwkunde/ informatica/electrotechniek) y "Data Science", cu ta ramonan di estudio cu Universidad di Aruba no ta ofrece na nivel di "Bachelors". Pa por logra esaki mester busca cooperacion riba e tereno aki cu University of Curaçao y tambe institutonan na Hulanda y Merca. E plan di Ombudsman cu ta encera entre otro un bon structura prome cu bay studia y durante di nan studio, con pa structura un miho registro di BSN mas efectivo, informacion tocante apsolucion y con pa prepara e midimento di capacidad financiero ora regresa. E desaroyo aki sigur mester bay man den man cu e sosten di Aruba en general. E caminda di e studiante ta garantisa, cu Bo sosten. Asina Aruba ta avansa. Pa sa mas di Michella su plannan por bai riba e website www.michella.org

---

*Michella Lacle e/v Steenvoorde candidato no. 27 MEP, educacion pa adulto tambe ta parti di vital atencion*

# Na unda tur adulto tin oportunidad pa sigui un estudio segun su interes

ORANJESTAD- Movimiento Electoral di Pueblo semper a trata sistematicamente pa eleva calidad di educación y di bida di su ciudadanonan na Aruba.

Pa por cumpli cu e adelanto den sector laboral cu ta pidi pa cursonan specifico riba nivel profesional intermedio, plannan ta ser haci pa nivela y implementa un nota di maneho tocante Educacion pa Adulto, na unda ta ofrece facilidadnan local pa estudionan riba nivel di enseñansa superior y a la vez crea condicionnan pa haci mas uzo di "distance learning".

Educacion pa Adulto ta nifica crea facilidadnan pa nos ciudadanonan por hisa nan nivel di educacion. Fuera di enseñansa general, mester tene cuenta cu sector priva tin cierto exigencianan cu un trahado mester cumpli cu ne pa asina e por eherce su funccion debidamente. Teniendo esaki na cuenta Educacion pa Adulto lo forma un luga vital den e programa 2021/2024.

Siguramente facilidadnan na unda tur adulto tin oportunidad pa sigui un estudio segun su interes. Aki por haci uzo di facilidadnan y experticio di Instituto Pedagogico Arubano, Universidad di Aruba y di Biblioteca Nacional den e empeñonan pa optimalisa y nivela e bida di e adulto.

Tres punto primordial den e Programa di Movimiento Electoral di Pueblo riba e tematicanan aki lo ta:

- Adaptacion y ampliacion di programanan curicular cu ta tene cuenta cu desaroyo holistico di e ser humano pa nan por ta bon ciudadano Arubano y di mundo. Programanan curicular cu ta stimula e.o. identidad nacional, cultura, idioma, salud, matematica, historia y derecho estatal den enseñansa primario, secundario/preuniverisitario.
- Lo percura pa ofrece programanan practico y innovativo na adulto aplicando un bon andragogia y stimula siña pa bida na e adultonan. Dicho programa mester ta acopla cu sector laboral y segun nan necesidadnan.
- Stimula accionnan practico, manera reciclahe, plantamento di mata, evita uzo singular di plastic y conservacion di awa y coriente pa proteha nos medio ambiente.




Proyectonan pa hende grandi ta stimula e calidad di bida, esaki ta e compromiso cu Movimiento Electoral di Pueblo ta cera cu pueblo di Aruba. Cu seriedad, responsabilidad y den continuo contacto cu pueblo, Movimiento Electoral di Pueblo lo continua trahando pa Aruba sigui progresa. Educacion pa Adulto ta garantisa, cu Bo sosten. Y asina Aruba ta avansa. Pa sa mas di Michella su planan por bay riba e website www.michella.org

## Kòrsou

# Rampenbeheersingorganisatie di Gobièrnu ta prepará pa tempu di orkan 2021

WILLEMSTAD – Djasabra último miembronan di e 'Rampenbeheersingsorganisatie (RBo) a bini huntu pa un training en konekshon ku temporada di orkan. E temporada di orkan 2021 ta kore for di 1 di yüni 2021 te ku 30 di novèmber 2021.

***Miembronan***

E 'Rampenbeheersingsorganisatie' (RBo) di Kòrsou ta e tim di kalamidat responsabel ku den un situashon di krísis òf kalamidat ta manehá e situashon i ta mitigá e riesgonan di un krísis òf kalamidat.

E RBo ta konsistí di 10 Emergency Support Functions (ESF) i nan 'liasons' ku ta e.o. Polis, Brantwer, Ambulans, UTS, BT&P, WJZ, Aqualectra, Servisio di Obranan Públiko, Ministerio di SOAW, Direktorado di Komunikashon i Informashon, Ministerio di Hustisia, Ministerio di Desaroyo Ekonómiko, Kustwacht, Meteo, Ministerio di GMN, Krus Kòrá, CITRO i e 'Vrijwilligers Crisiscenter Assistenten'.

Durante e training di djasabra último a pasa den e prosesonan di plan di kalamidat pa ku temporada di orkan, BT&P a duna training tokante uso di 'portofoon' den situashon di kalamidat, miembronan di radio Verona tambe a duna training tokante uso di 'radio amateur' i posibilidatnan ku esaki ta brinda den un kalamidat.

***Shèlternan***

Kada un ESF/Liaison a duna un 'update' di nan preparashon pa e temporada di orkan ku a kuminsá dia promé di yüni.

Brantwer a ekipá e diferente pòstnan ku èkstra ekipo ku por usa den kuadro di e temporada di orkan. Kuerpo polisial i tambe servisio di ambulans ta prepará pa kualke eventualidat den kuadro di e temporada di orkan. Servisio di Obranan Públiko tambe ta prepará i a hasi inspekshon na e shèlternan ku ta:

- Maris Stella (ex Zwijsen College) – Adrès: Grebbelinieweg (Steenrijk)
- Eligia Martier (ex St. Rosa de Lima) – Adrès: Oosterbeekstraat (Cher-Asile)
- Kolegio Annie Koenraad – Adrès: Kaya Tera Kora (Tera Kora)
- Rode Kruis gebouw – Adrès: Weg naar Westpunt (Barber)

E tim di kalamidat ta hinter aña aktivo bou di kordinashon di Direktorado di Kontròl di Riesgo iManeho pa Kalamidat. Konhuntamente e tim di kalamidat ta yuda mitigá e konsekuensianan ku un krísis òf kalamidat por tin na Kòrsou.

# Frakshon di MFK ku pregunta riba faro ku no ta den funshon

WILLEMSTAD-- Juniël Carolina, miembro di parlamento pa frakshon di MFK a manda un karta pa minister demisionario di Salu i Medio Ambiente, sra. Zita Jesus-Leito pa pidi esaki su atenshon pa loke ta trata lusnan di faro na punta ost di Kòrsou.

E parlamentario ta duna di konosé di a haña reklamo di diferente piskadó ku ta nabegá den awanan teritorial ku lusnan di faro no ta den funshon i ku esaki ta trese tráfiko aéreo i marítimo den peliger. Faro su funshon ta pa entre otro indiká punto di orientashon pa nabegashon i tambe pa indiká unda tera i kosta ta keda den skuridat.

***Pregunta***

Den su karta Carolina ta hasi e minister enkuestion algun pregunta relashoná ku e faro na ostpùnt.

E parlamentario ta puntra si sra. Jesus-Leito ta na altura ku e faro tin 4 aña ku e no ta funshoná, i si e minister por duna un splikashon dikon e faro no ta den funshon.

Mas aleu e ta sigui puntra kuantu faro Kòrsou tin i ku si esakinan ta den funshon. Por último e parlamentario ke sa si e minister por splika parlamento si tin un plan pa mantenshon pa e faro na ostpùnt.

E parlamentario a finalisá su karta sperando di por haña un reakshon pronto di e minister konserní.





# Hòmber morto den área di Suffisant

WILLMESTAD-- Ayera, alrededor di 05.58 or, sentral di Polis a dirigí un unidat polisial den área di Suffisant pa ta mas eksakto patras di Stadion Odulio Willems, na unda a bin topa ku un hòmber ku no tabata duna señal di bida.

E hòmber aki tabatin heridanan grave na su kurpa.

Na e momentonan aki polis no ta disponé di mas informashon riba e kaso. Riba òrdu di fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa pa mas investigashon.

# Detenshon pa ladronisia

WILLEMSTAD-- Kontinuando ku un investigashon den un kaso di ladronisia di outo kometé den luna di yanüari último, polis a detené un sospechoso.

Ayera djamars, tim di aresto konhuntamente ku e tim di joyriding a detené e hòmber sospechoso M.I.A. nasé na Sürnam di 32 aña di edat, pa e kaso ariba menshoná.

E detenshon a tuma lugá na Kaya Renbak.

Seguidamente e agentenan a tene un entrada hudisial na e adrès menshoná, kaminda a konfiská algun artíkulo ku ta di importansia pa e investigashon.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

# Rekordando 45 aña Extra

Djaweps 15 di yüni 1978: Habitantenan di Antriol Pariba ta sklama.

For basta tempu no tin awa.

Sumamente hostiná i desgustá e habitantenan di Antriol Pariba ta aktualmente pa e situashon ku ta reina basta dia kaba, den sentido ku nan ta konfrontando un skarsedat di awa formal.

Un situashon ku dia pa dia ta bira mas alarmante, sin ku e instansianan responsabel ta buska ni sikiera un manera pa nan sali for di e situashon aki.

Vários porta e hendenan aki a pasa kaba, ku e supliká pa drecha e situashon eksistente aki.

Ta asina ku nan mester bai buska awa serka otro hende pa por kumpli ku nan nesesidatnan diario i kual ta rekerí uso di awa.

Un di e personanan aki a indiká na nos ku el a bai na e departamentu di distribushon di awa di Boneiru i akinan pa su sorpresa el a haña tende ku nan no por hasi nada p'e. Un empleado di e departamentu aki a bai asina leu di indiká na e persona aki, pa e pasa kolektá firma di e hendenan ku ta biba den e besindario aki i kendenan tambe tin problema ku awa. I pa trese esakinan na departamentu aki i lo bai wak ku por solushoná e problema aki.

E habitante en kuestion a keda kasi lam ora el a tende e palabranan aki.

Tambe a indiká na e habitante aki ku e fayo di e awa aki ta debí na preshon. Ta trata aki di habitantenan di Antriol Pariba. Den bisindario di e kaminda ku ta kondusí pa Lagun.



*Esaki ta foto di un aktividat di gala di UPB. Papa Statia, un dje lidernan klave di e partido, ta saludá su suegra Antolina Reina i su yu Uva Statia, na e aktividat aki na Jong Bonaire.*

**Programanan di Bonaire.tv**
**TELBO kanal 70**
**Flamingo TV kanal 23**
**Djaweps 3 yüni 2021**

12.00 Herensia:
Elvia Domitilia Blanken-Martis
13.00 Dokumental:
Antriol - Den Tera Pa Antriol
14.00 Herensia:
Luis Nicolaas (Wichi)
15.00 BAPA:
Ashley Thomas
16.00 Herensia:
Hubert Geronimo (Jubis) Valentijn 2
17.00 AkíBoneiru:
Creme de la Creme (Romeo Heijer)
18.00 Herensia:
Cornelia Keller
19.00 BAPA:
Ballet
20.00 Herensia:
Adhemar Hart
21.00 Aki boneiru:
Sur Stella
22.00 Herensia:
Aletta Alexander
23.00 Luna Yen:
Yanuari 2018

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.




## MONCHI & TONCHI

Tonchi, tin hende ta paga 30 dòler pa kas di FCB.

Awèl sí, e hendenan aki tin suerte ku nan a yega na turno pa haña kas!





**KOLOFÓN**
**Editor Bonaire Communication Services N.V.**
**Kaya Irlanda 12,**
**Tel. 717-8482**
**E-mail:**
**extrabon@gmail.com**
**Wèpsait:**
**www.extraboneiru.com**

**Direktor**
Shirley Martis
785-3824
796-3824

**Hefe di redakshon**
Bòi Antoin
786-6818

**Redakshon**
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**
Awe Mainta

**Layout**
Josella Martinez

**Aviso**
avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

**Djaweps**
**3 yüni 2021**



Ta parsialmente nublá i lo keda predominantemente seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 2.0 m (5-7 pia), ku lo disminuí te aproksimadamente 1.0-1.5 m (3-5 pia).
* Altura di ola válido pa laman grandi

# Papa ta nombra e susesor di Kardinal Sarah den Vatikano

*Pa Miguel Pérez Pichel | ACI Prensa*

Papa Francisco a nombrá **Mons. Arthur Roche Prefekto nobo di e Kongregashon pa e Kulto Divino i Disiplina di Sakramentonan**. E lo sustituí Kardinal Robert Sarah, ken a renunsiá pa motibu di edat ku Tata Santu a aseptá 20 di febrüari 2021.

Mons. Roche ta Arsobispu -Obispu di Leeds i, te ku awor, tabatin e kargo di Sekretario di e Kongregashon pa e Kulto Divino i Disiplina di Sakramentonan.

Asina mes, Papa a nombra tambe Mons. Vittorio Francesco Viola, O.F.M., Sekretario di e Kongregashon. Te na e momento, Mons. Vittorio Francesco Viola tabata Obispu di Tortona i, for di awor, lo tin e título di Arsobispu -Obispu Emérito di Tortona.

Ademas, e Pontífise a nombra tambe Sup Sekretario di e Kongregashon Mons. Aurelio García Marcías, te awor Hefe di Ofisina di e Kongregashon. E kargo tin karakter episkopal, pesei el a risibí e Sede titular di Rotdon.

Mons. Arthur Roche a nase dia 6 di mart 1950. El a risibí e órden saserdotal na 1975. El a lisensiá den teologia na e Universidat Pontifisio Gregoriano di Roma. Na 1996 e ta risibí nombramentu di Sekretario General di e Konferensiá Episkopal di Inglatera i Gales.

Papa San Huan Pablo II a nombr'é na 2001 Obispu Ousiliar di Westminster. Un aña mas despues , e ta ser nombrá Obispu koadjutor di Leed, pa kua sede el a accedió komo Obispu titular dor di koadjutoría na aña 2004.



*Mons. Arthur Roche*



*Mons. Vittorio Francesco Viola*



*Mons. Aurelio García Marcías*

## Beibel un obra maravioso, un fuente inagotabel

Manera nos por a dedusí for di siman pasá kada bes ménos hende di nan mes ta di konfiansa ku beibel i su kontenido. Nan tin bastante problema pa komprondé e literatura ku ta ekspresá su mes tambe den arte. Nos ta kontinuá ku e introdukshon di siman pasá i kisas lo bo ripará na kaminda ku sierto bukinan di beibel lo keda tratá mas amplio. Esaki tin su motibu, ku nos lo spliká bo mas despues. Nos ta trata e publikashon romano-katóliko, ku ta konsistí tambe di e bukinan deutero-kanóniko.

E referenshanan na e bukinan di beibel ta keda indiká segun un formula fiho. Pa komprondé esaki bo mester sa ku tur bukinan di beibel ta repartí den kapítulonan, i ku e frasenan di e kapítulo a keda numerá i ta yama:versíkulonan. Nos ta duna un ehempel:

Versíkulo 4 for di kapítulo 12 di e buki Génesis ta keda skirbí komo tal: Gen.12,4.

Ku un strepi horizontal mei mei ta keda indiká komo Gen.12, 4-9. Esaki ta para pa Génesis kapítulo 12 versíkulo 4 te ku 9.

**E beibel Hebreo.**

E palabra Beibel ta derivá for di e palabra Griego Biblion (=papyrus – of ròl di buki)

E término seguidamente, via di e tradukshon na Latin *Biblia* a haña su entrada den tur idioma Europeo. Tantu den hudaismo komo den katolisismo e palabra biblia ta referí na un kolekshon di buki santu ku tin outoridat.E biblia ku hudiunan ta usa, e beibel Hebreo, sinembargo ta diferenshá den volúmen i klasifikashon di e beibel kristian. E nòmber usual pa Beibel den sírkulo hudiu ta *Tenach*. E palabra aki a keda formá for di e konsonantenan inisial di kua e beibel Hebreo ta konsistí, ku ta:

***Tora* (Lei),**
***Nebiim* (Profetanan) i**
***Chetoebim* (Skrituranan).**

E bukinan di beibel a keda transmití na Hebreo. E idioma Hebreo a keda empuhá/predominá komo lenga papiá dor di e idioma Arameo, algu ku a sosodé durante di e deportashon (hudiunan hibá den sklabitut) na Babilonia na aña 586 promé ku Kristu. P'esei tambe ku algun fragmento di e *Tenach* originalmente a yega serka nos na Arameo. Sinembargo ora kreyentenan hudiu ta resitá (lesa na bos haltu) for di beibel, esaki ketu bai ta sosodé na Hebreo. *Tenach* ta deskribí e relashon di Dios ku su pueblo Israel, riba un período di mas o ménos dos mil aña. E idea/noshon di *bienestar* ta para sentral, es-

*Sigui lesa pag. 15*

## Akseptá otronan

1. Akseptá otronan manera nan ta, no manera abo lo ta ke pa nan ta. Ora bo akseptá nan manera abo ke bo no ta akseptando nan. I kada persona mester ser akseptá manera e ta. Kon Dios ta akseptá nos?. Abo ta kere kon Dios tabata ke pa abo tabata? Si Dios a spera pa stima bo ora bo ta manera E ke, E lo no a stima bo nunka.

2. Akseptá otronan manera nan ta, maske nan ta pensa diferente for di bo. Nan moda di pensa distinto ta enrikesé bo i ta obligá bo na kuestioná no propio moda di pensa. Preferá esnan ku ta pensa di otro moda riba esnan ku semper ta bisa amèn na tur loke bo ta bisa.

3. Akseptá otronan manera nan ta, maske nan ta aktua di moda diferente na esun di bo. Esaki tambe ta nifiká un rikesa pa bo. E ta laga bo mira ku den bida tin hopi estilo i hopi manera di hasi kos i ku por tantu, abo tambe por enrikesé bo manera di aktua.

4. Akseptá otronan manera nan ta,maske nan ta sinti di manera distinto di esun di bo. Kada un tin su propio sensibilidat i su propio reakshon frente kosnan. Bo ta imaginá bo mes si tur hende tabata sentimental manera abo? Bo lo a gusta si tur hende tabata friu i indiferente manera abo? Nan sentimentunan lo pone kalor na bo frialdat, i bo kabes friu lo pone serenidat na nan sentimentalismo.

5. Akseptá otronan manera nan ta, maske nan ta papia di moda diferente di bo. Kada un ta ekspresá su mes den su palabra. Ekspresá bo mes manera abo ta i laga otronan ekspresá manera nan ta. Den kualkier kuadro semper tin mas ku un koló. Pintornan hopi bia ta meskla kolónan, no ekskluí nan.

6. Akseptá otronan manera nan ta, inkluso si nan tin un fe diferente na esun di bo. Respèt'é, ta su konsiensia. Kada un tin ku ta koherente ku su mes. Abo no ta e úniko ku tin e bèrdat. Di otro banda, kada un ta obligá na sigui opinionnan di su propio konsiensia formá.

7. Akseptá otronan manera nan ta, maske no semper nan ta asina simpátiko ku bo. Bo sa kuantu hende ta haña bo antipátiko? Pero rèspèt i amor pa otronan tin ku ta semper riba di nos simpatia o antipatia. Ademas, no lubidá ku Dios tambe ta stima esnan antipátiko... Hasta nan ta kai bon serka djE.

*Segun sra. Simone Sweers ku ta kordiná esaki*

# Di sinku edishon torneo internashonal di "waterpolo" tei bira algu grandi e aña aki

KRALENDIJK--Sra. Simone Sweers den entrevista ku boso sirbidor e siman aki, a duna di konosé ku nan di "Bonaire Barracudas Swim and Waterpolo Team" den kolaborashon ku "Bonaire Aquatics Bond", a disidí di organisá un torneo internashonal di "waterpolo"' e aña aki atrobe.

E promé bia ku a organisá esaki tabata sinku aña pasá na waf di nort aki na Boneiru, loke tabata un éksito.

E lugá tambe ta hopi great pa hasi waterpolo pasobra tur hende por mira nan ora nan ta kana den Playa. E aña aki lo ta e di sinku bia, pero ku tur e asuntunan di Covid-19, nan a tuma un rísiko pa organisé tòg, di kua tin un gran interes di timnan, mas tantu di timnan di Hulanda.

Den e pre-registrashon tin 16 tim ku a registrá i tin 2 pendiente riba lista di espera ya ku no por tuma mas ku 16 tim.

Dia 14 di yüni e inskripshon definitivo lo tuma lugá. Aworaki ya tin 6 tim ku a buk buelo i hasi tur e partinan definitivo kaba pa realisá nan biahe pa Boneiru.

Nan ta spera ku tur e otro timnan tambe lo hasi meskos. E ta mustra sigur un bon interes ku tin pa e torneo aki di parti partisipantenan di e otro paisnan.

E interes di parti pais madre Hulanda ta hopi haltu i mayoria tim ta di Hulanda. Lo tin tim di Kòrsou i tambe un tim di Tsjechië ku a inskribí.

Tambe riba nos pregunta, sra. Sweers a bisa ku Kòrsou a pre-registrá ku 2 tim, Aruba ku unu, anto Boneiru mes tambe tin un tim den e kompetensianan.

E timnan ta tantu di hende muhé komo hende hòmber. Tin 12 tim di hende hòmber i 4 tim di mucha muhé.

No por tuma mas tim, ya ku tin ku organisá diferente wega pa yega na un final. Anto si bo tin mas tim den e torneo, e tin ku bira mas dia i bira asina grandi pa un isla chikitu ku un klup chikitu. Ku esaki e ta bira un tiki di mas pa organisá si tin mas tim den e torneo.

E torneo riba nos pregunta, sra. Simone Sweers a konfirmá ku e ta organisá pa "Bonaire Barracudas Swim and Waterpolo Team" den kolaborashon ku "Bonaire Aquatics Bond".

Pa loke ta e sitionan di kompetensia lo tin dos sitio.

E promé dianan, e ta kuminsá dia 27 te ku 29 di òktober i esaki ta den laman dilanti di Parke Tului Domacassé na Playa Pabou. For di djabièrnè a haña pèrmit pa usa e waf di nort, e último dianan tambe, di kua e finalnan lo tuma lugá einan, segun sra. Simone Sweers ku ta kordinadó di e torneo a duna di konosé.

# Rèfrinan ta kla pa kampionato

KRALENDIJK--Rèfrinan ta kla pa kampionato di futbòl ku ta sigui djabièrnè awó ku e partido nr. 8 di kampionato, partido ku ta bai entre e dos klupnan di Nort Saliña ku ta Young Boys i Estrellas 8'or anochi den Stadion di Playa.

Nos tabatin kontakto ku sr. Ibi Pikerie di e kuerpo di rèfrinan ku riba nos pregunta a duna di konosé ku rèfrinan t'ei i ta kla pa e kampionato.

Tin sufisiente rèfri pa karga i dirigí e kampionato.

Tambe e la bisa ku rèfrinan ta den kondishon ya ku nan ta trein i ta den treinen.

Nan lo hasi nan máksimo esfuerso pa guia e kampionato na un manera mas mihó posibel i na satisfakshon di akuerdo ku komportashon di e timnan.

Ta bon pa nos menshoná ku timnan tin ku tene kuenta ku weganan tin reglanan ku hungadónan i timnan tin di tene nan mas na dje.

Tin ku sigui e reglanan pues.

Si hungadónan tene nan mes na regla, rèfrinan lo no tin ku aktua ni duna karchi hel ni kòrá.

Evitá tambe di bai den diskushon ku rèfri, sigur nò diskushonnan innesario ku lo por pèrhudiká abo i bo tim.

Tin ku hunga bala i demostrá talento i bon futbòl na e fanatikada ku ta presensiá e weganan.

Nos ta deseá tantu rèfrinan, tambe e klupnan di futbòl di nos isla tur pero klase di éksito ku e kampionato, meskos tambe FFB ku ta federashon di futbòl di nos isla.

Éksito..

# NOS A TOPA




***Yefrou Thea van Ravenstein, 30 aña ku el a sali for di SGB. Nos a topa i a kòmbersá hopi Durante selebrashon di su fecha natal. Masha aardig e ta. Mi a mir'é na skol pero no a haña lès serka dje. El a kontami ku e a duna gemnastik 1 aña pa hóbennan di LTS loke el a gusta mas."Esnan di HAVO na diferente okashon tin ta keha; esaki, esaya i no ta hasi loke mi ta pidi, ku ta pa nan mes bon. Esnan di LTS si ta sakrifiká i hasi tur kos."***
***(ken a bai HAVO 1980 nei bin ariba?).***

# PROMÉ PA DIOS

Skritura: Deuteronomio 26:1-4

"bo mester kohe algun di e promé frutanan di henter e kosecha di e tera, ku bo ta rekohé for di e tera ku SEÑOR bo Dios ta dunabo, i pone esaki den makutu i bai na e lugá ku SEÑOR bo Dios ta skohe pa stablesé Su nòmber." v.2(BS)

Kaminda mi ta biba mi tin e privilegio di skucha paranan chikitu kanta mainta. Mi ta biba na un isla den Karibe, ku un klima tropikal. Mainta e paranan chikí ta bini den veranda i hopi bia nos ta duna nan sobrá di aros di ayera. Ora mi mira solo ta sali mainta i e alegria di naturalesa, mi ta konvensí ku tur esaki ta bini di Dios. Mi ta sinti komo si fuera e naturalesa mes ta yama bon dia na e Kreador.
Den Tèstamènt Bieu, Dios a eksigí e promé di Su pueblo: e promé frutanan, e promé animal di kria di bestianan, esun mas perfekto posibel, den kondishon ekselente. Awendia nos no ta biba bou di e leinan ei mas, ma e prinsipio pa duna na Dios e promé i mihó den tur kos, semper ta keda vigente.
For di mi hubentut mi a pone komo meta personal pa hasi tur posibel pa duna Dios den mi promé oranan i pensamentunan di dia. Despues ta bini mi trabounan diario.
Pa hopi aña mi a traha komo evangelista pa e grupo 'Impacto', bou di direkshon di sr. Bruce Delmonte. El a kompositá i kanta un kantika ku yama e Proménan di Dia, i mi ta hañ'é bunita. Mi ta kere ku tin un diferensia grandi entre duna Dios e proménan den tur kos, i meimei di nan e proménan di dia. Bo ta pasa e dia mihó, mas animá i den kontakto ku Dios. Carlos Perdomo, Aruba
Si e paranan ta alabá Dios den e mainta,
dikon ami no ta hasi é?

***Saká for di: Alimento Pa E Alma,***
***un produkshon di Trans World Radio Bonaire.***

# Rafael Damascus a topa konosido Encho

KRALENDIJK-- Algun dia pasá, e konosido yu di Kòrsou, Encho, di e programa na TV13 yamá Kuarentena. For di un distansia, Rafael a señalá Encho, miéntras ámbos tabata na APEM. Pa medio di un amigu, nan a aserká otro i a kombersá un momentu. Por komprondé ku Rafael, ta fiel fiel simpatisadó di e programa 'Kuarentena', tur siman di nobo. Riba potrèt Encho i Rafael riba tereno na APEM.



## Sifra di bakunashon COVID-19



| | | |
|---|---|---|
| Kantidat di hende ku a pasa angua **minimalmente** un biaha: | 14097 | + 92 |
| Kantidat total di hende ku a haña e promè i e di dos angua: | 11218 | + 107 |
| Kantidat total di hende ku a registrá pa bakunashon: | 14212 | + 92 |

*Te ku: 01-06-2021*

Kantidat di e di promé i e di dos angua di e dia promé

#BANBAKUNÁ
Registrá awor!

www.boneirukrisis.com
0800 0900 (grátis)